SILVERCREST®

PERSONAL CARE

Hair Trimmer SHBS 1000 A1

(GB) (CY)
Hair Trimmer
Operation and Safety Notes

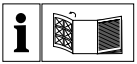
(RO)
Aparat de tuns
Instrucţiuni de utilizare şi de siguranţă

(GR) (CY)
Μηχανή κουρέματος
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(HR)
Aparat za šišanje kose
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)
Машинка за подстригване
Инструкции за обслужване и безопасност

(DE) (AT) (CH)
Haarschneider
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR) (CY)

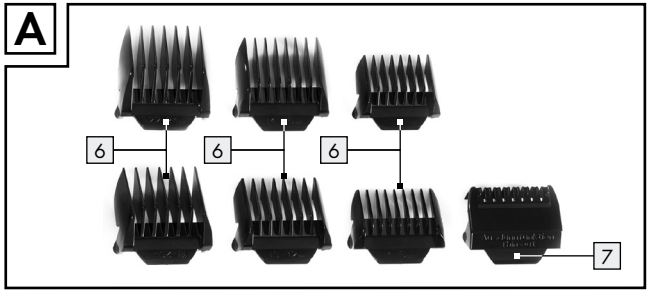
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

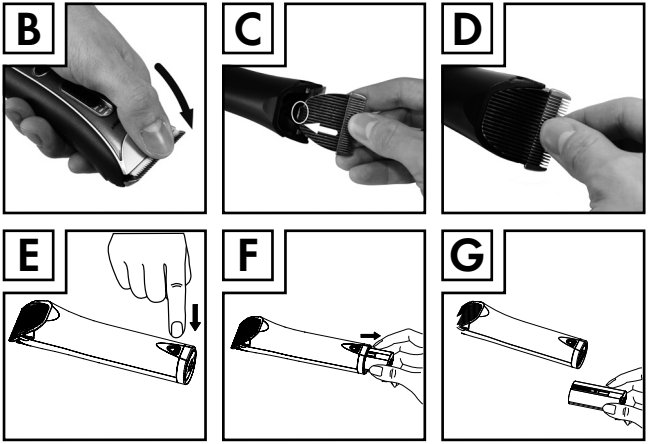
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operation and Safety Notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	23
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	41
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	59
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	79
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	99

1
2
3
4
5


A
6
6
6
7


B
C
D
E
F
G

Introduction
Proper use ... Page 7
Included items ... Page 8
Description of parts ... Page 8
Technical data ... Page 9

Safety ... Page 9
General safety advice ... Page 10

Before first use
Charging the batteries ... Page 13

Use
Prolonging the life of the rechargeable batteries ... Page 15
Tips ... Page 15
Cutting hair ... Page 16
Cutting without an attachment ... Page 17
Thinning hair ... Page 18
Cutting to shape the hairline, neck and sideboards ... Page 18
Trimming and cutting your beard ... Page 18

Cleaning and care ... Page 18
Cleaning the housing ... Page 19
Cleaning your hair and beard clippers ... Page 19

Disposal ... Page 20

Warranty and service ... Page 21

Conformity ... Page 22

The following icons / symbols are used in this instruction manual:	
	Read instruction manual!
	Damaged appliances, power cables and power plugs mean potentially fatal risks from electric shock. Regularly check the condition of the appliance, the power cables and the power plugs.
	Observe caution and safety notes!
	Caution – electric shock! Dangerous electric current – danger to life!
V	Voltage
mA/ mAh	Milliamps / Milliamp-hours
	Keep children and other unauthorised personnel at a safe distance when using electrical tools.
	Safety class II
	Dispose of the packaging, device and rechargeable batteries separately and in an environmentally compatible manner.

Hair Trimmer

Introduction

Dear Customer,
We are pleased you chose to purchase this product and hope you enjoy using your new hair and beard clippers.

These hair and beard clippers and their easily fitted cutting length comb attachments [6] can be used to cut different hair lengths and shape perfect hair contours. The clippers also have a sliding switch [2] for fine adjustment of the cutting length. The cutting system consists of a blade set [1] with titanium-coated blade block and ceramic cutting blade. These materials ensure your clippers cut well and efficiently, whilst being particularly gentle to your skin.

These instructions are intended to familiarise you with your new device and make using it a pleasure. Please read through the instructions for use carefully before using your new device for the first time and keep them in a safe place for future reference.

Proper use

The hair and beard clippers are intended for private use only and not for commercial purposes. The device is intended only for cutting natural hair. Use on human hair only – not on artificial or animal hair. The warranty is invalidated if the device is used for any purpose other than those indicated.

Included items

1 Hair and beard clippers
1 Charging station
1 Plug-in adapter
6 Cutting length comb attachments
1 Thinning attachment
1 Cleaning brush
1 Scissors
1 Comb
1 Cutter oil
1 Travel bag
1 Hairdressing cape
1 Instructions for use

Description of parts

1 Blade set with titanium-coated blade block and ceramic cutting blade
2 Sliding switch for fine adjustment of cutting length 0.5 mm / 1.2 mm / 1.9 mm / 2.5 mm
3 On / Off switch (ON / OFF)
4 Charge state indicator (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Charging station / holder with connection socket for plug-in mains adapter
6 Cutting length comb attachments 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Thinning attachment

Technical data

Plug-in mains adapter:

Input:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Output:	4.5 V ⎓, 1,000 mA
Protection class:	⧈
Ambient conditions:	For indoor use only

Hair and beard clippers:

Model:	SHBS 1000 A1
Article No.:	9133711
Rechargeable batteries:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1,000 mAh
Input:	4.5 V ⎓, 1,000 mA
Permissible ambient temperature range:	+10 °C to +40 °C

Safety

Please read carefully through the operating instructions before using the device for the first time. By strictly observing the safety advice you will avoid accidents, injury and damage.
The following operating instructions and advice are intended to help make you familiar with the clippers and accessories and how to use them. The product is fitted with safety features. In spite of this you should read through the safety advice carefully and use the product only as described in these instructions. By doing this you will avoid inadvertent injury or damage.
Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass on the product to a third party, please include this documentation as well.

General safety advice

- **This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instruction on how to use the device from such a responsible person.** Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Keep the hair and beard clippers and the adapter inaccessible for children as they cannot always correctly assess the possible risks connected with the use of such devices.
- After using them, keep the hair and beard clippers and the adapter in a safe place, out of the reach of children.

When unpacking the device, please pay attention to the following:

⚠ **DANGER FOR CHILDREN! DANGER TO LIFE FROM SUFFOCATION!** Keep the packaging material out of reach of children.

To avoid injury:

- Do not use the device with defective cutting length comb attachments 6 or a defective thinning attachment 7 as they can have sharp edges. Risk of injury!

The device will operate at its best if you observe the following:

- To ensure optimum performance, operate the device only in accordance with the information on the rating plate.
- Do not expose the hair clippers to temperatures below +10 °C or above +40 °C.
- Thoroughly clean the device after each use.

To avoid the danger of loss of life from electric shock:

- Disconnect the mains adapter after use or before cleaning.
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not use while in the bath.
- **ATTENTION!** Keep the device dry.
- Never immerse the device or the lead in water or other liquids.
- Operate the device only in compliance with the rating plate. Never leave the device to operate unattended.
- Pull the mains adapter out of the mains socket
  - if a fault occurs,
  - before you clean the device,
  - if you intend leave the device unused for a long period,
  - after every use.

  When doing this pull directly on the mains adapter and not on the lead.
- Stop using the device immediately if the lead, mains adapter, housing or any other part is found to be damaged.
- Have all repairs carried out by a specialist dealer or through our Service Centre (see the warranty sheet).

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** If the device falls into the water, the first thing you must do is pull the mains adapter out of the mains socket before you put your hands into the water.

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Never touch the mains adapter with wet hands particularly when you insert or pull out the adapter from the mains socket.

- Handle the mains adapter only by its body when you insert it into the mains socket.
- Incorporation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of not more than 30 mA will provide you with additional protection against electric shock. Have this RCD incorporated by an electrician.
- Use only the supplied original mains adapter for mains operation.
- Regularly check the adapter and the hair and beard clippers for any possible mechanical defects.
- Replace defective parts with original replacement parts obtained from a specialist dealer but never attempt to repair the device yourself!
- Have all repairs carried out by a specialist dealer or through our Service Centre (see Service Hotline on the warranty sheet).
- Ensure that the lead does not become trapped in cupboard doors or pass over hot surfaces. Otherwise you risk damaging the insulation on the lead.

To avoid fire:

- Disconnect the mains adapter after use or before cleaning.
- Operate the device only in compliance with the rating plate. Never leave the device to operate unattended.

- Pull the mains adapter out of the mains socket
  - if a fault occurs,
  - before you clean the device,
  - if you intend leave the device unused for a long period,
  - after every use.

  When doing this, pull directly on the mains adapter and not on the lead.
- Stop using the device immediately if the lead, mains adapter, housing or any other part is found to be damaged.
- Use only the supplied original mains adapter for mains operation.
- Connect the mains adapter to an easily accessed mains socket only.
- Do not cover the mains adapter, otherwise it may lead to a dangerous build-up of heat.

Before first use

The hair and beard clippers can be operated as a cordless device or from the mains adapter.

Charging the batteries

The batteries should be charged for at least 3 hours before the hair and beard clippers are used for the first time. For subsequent charging processes, a charging time of 90 minutes is adequate.
Make sure that the device is fully charged before you use it without the plug-in mains adapter.

The device is fitted with 2 NiMH rechargeable batteries and an overcharge protection system so that the batteries can be topped up without being overcharged.

- Connect the cable of the plug-in mains adapter to the charging station [5] of the hair and beard clippers.
- **Avoid injury and damage to the device!** Make sure that the device is switched off before you charge the rechargeable batteries.
- Insert the plug-in mains adapter (wide voltage range 100-240 V) into a mains outlet socket that meets the requirements of the device.
- The charge state indicator [4] on the front of the device illuminates red and shows the battery symbol (the symbol indicating that the device is connected to the mains) and the value indicating the % of the full charge achieved. After a charge state of approx. 20 % has been achieved, the charge state indicator [4] changes colour to blue and the relevant % value for the charge capacity flashes until that charge state is achieved. The rechargeable batteries are fully charged when the 100 % mark stops flashing and is continuously illuminated.
- The charge state indicator [4] switches off a few seconds after completion of the charging process.
- The device can operate with fully charged batteries for up to about 60 minutes when disconnected from the mains.

Operation with the plug-in mains adapter:
If your hair and beard clippers stop during use because of discharged or weak rechargeable batteries, you can continue by connecting the plug-in mains adapter.

- Insert the connector plug of the plug-in mains adapter into the socket on the underside of the hair and beard clippers.
- To avoid injury and damage to the device, always switch off the device before you connect it to the mains supply.
- Insert the plug-in mains adapter (wide voltage range 100-240 V) into a mains outlet socket that meets the requirements of the device.
- After 1-2 seconds you can switch on the device by pressing the ON / OFF switch [3]. If the device does not start working immediately, switch it off again and wait for about 1 minute before you switch it on again.
- If you wish to charge the batteries in this way without using the charging station [5], then do so only with the device switched off.

Use

Prolonging the life of the rechargeable batteries

For a longer rechargeable battery service life, it is recommended that the batteries are completely discharged before they are recharged. To completely discharge the battery, run the device until it comes to a complete stop.

Tips

The hair to be cut should be clean and dry.

- Comb your hair through carefully to remove any knots.
- Place the hairdresser's cape or a cloth around the throat and neck to prevent hair from dropping into the collar.

Cutting hair

Tip: Start with a cutting length comb attachment with a longer cutting length than is finally required, then proceed in stages until you achieve the desired length.

Cutting length comb attachments 6:

- Select the cutting length comb attachment 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm) to suit the desired cutting length.
- Push the selected cutting length comb attachment 6 from the rear on to the blade set 1. Ensure that the two pins on the attachment engage properly into the recesses in the sides of cutter head mount.
  Note: By adjusting the setting of the sliding switch 2 you can finely graduate the desired cutting length of the cutting length comb attachments 6. If you select the cutting length comb attachment 6 for a hair length of 22-24 mm and would like to cut your hair to 22 mm, then slide the sliding switch 2 for the fine adjustment of the cutting length as far as it will go upwards (0.5 mm). Stepping the fine adjustment setting switch downwards increases the cutting length to 22.7 mm (with a fine adjustment of 1.2 mm); to 23.4 mm (with a fine adjustment of 1.9 mm) or to 24 mm (with a fine adjustment of 2.5 mm).

Cutting length comb attachment 6 (mm)	**Cutting lengths* with cutting length fine adjustment (mm)**			
	0.5	1.2	1.9	2.5
4-6	4.0	4.7	5.4	6.0
7-9	7.0	7.7	8.4	9.0
10-12	10.0	10.7	11.4	12.0
16-18	16.0	16.7	17.4	18.0

Cutting length comb attachment 6 (mm)	Cutting lengths* with cutting length fine adjustment (mm)			
	0.5	1.2	1.9	2.5
22-24	22.0	22.7	23.4	24.0
28-30	28.0	28.7	29.4	30.0

* Please note that the actual cutting lengths may deviate from the cutting lengths given here, depending on the cutting angle.

- Always cut off small amounts at a time.
- Guide the hair and beard clippers slowly through the hair.
- Hold the device so that the selected cutting length comb attachment 6 is always lying as flat on the scalp as possible.
- Always cut from the neck towards the top of the scalp or from the forehead and temples upwards towards the centre of the scalp.

Cutting without an attachment

CAUTION! DANGER OF INJURY!
The cutter head is very sharp!

Without a cutting length comb attachment 6 in place, the device can cut hair to a length of between 0.5 mm and 2.5 mm. Slide the sliding switch 2 to finely adjust the cutting length to the desired value.

Note: By varying how and at what angle you hold the hair clippers, you can depart from the cutting lengths indicated in these instructions for use or marked on the attachment / device.

Thinning hair

This attachment allows you to reduce the volume of hair by only picking up and cutting part of the hair.

- Push the thinning attachment 7 on to the blade set 1 from the front to thin out the hair. This attachment reduces the volume of the hair.

Cutting to shape the hairline, neck and sideboards

- Turn the device over so that the back is facing upwards.
- Place the edge of the blade set 1 without a cutting length comb attachment 6 at the point where you wish the hairline to start.
- Move the operating hair and beard clippers downwards.

Trimming and cutting your beard

- Select a cutting length to suit your desired length of beard.
- Now gradually shorten your beard in steps.

Cleaning and care

RISK TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

- Before you clean the device, pull the mains plug out of the mains socket.

- Never touch the mains adapter with wet hands when you insert or pull out the adapter from the mains socket.
- Always keep the mains adapter and connection lead dry.

⚠ WARNING! Do not immerse the hair and beard clippers in water or other liquids for cleaning as the device is not waterproof. Failure to observe this advice could damage the electrically conducting parts (rechargeable batteries).

Cleaning the housing

- Clean the housing using a slightly moist cloth.

Cleaning your hair and beard clippers

- Switch off the hair and beard clippers by pressing the ON / OFF switch [3].
- Disconnect the lead from the device and pull the plug-in mains adapter out of the mains socket.
- Take any fitted cutting length comb attachment [6] off the device.
- Wash the cutting length comb attachments [6] when necessary by holding them under flowing water.
- Then fully dry the attachments.
- Using your thumb from the front of the device, press against the teeth of the cutter head to release the blade set [1] from its mount (see Fig. B).
- Use the supplied cleaning brush to remove any remaining hair residue from the blade set [1].

- After cleaning, place the locating lug of the blade set 1 back into the locating hole of the cutter head mount (see Fig. C).
- Re-engage the blade set 1 by applying a little light pressure from the rear of the device (see Fig. D).

Tip: To reduce friction apply one or two drops of cutter oil (accessory) from time to time between the blades and spread it out evenly. You may also use any acid-free oil (such as sewing machine oil). Wipe away any excess oil with a cloth.

Disposal

This hair and beard clipper contains two NiMH rechargeable batteries.

The batteries should be discharged before disposal.

- Disconnect the device from the power supply.
- Switch the device on and allow it to continue to operate until it switches itself off.
- Press the release button on the back of the device (bottom) to remove the rechargeable batteries from the device (see Figs. E-G).

Now you can dispose of all the components in accordance with the regulations.

You are not permitted to throw away single-use or rechargeable batteries with household refuse. Please dispose of single-use or rechargeable batteries through a battery return system or a battery collection point run by your dealer or local council.

When you decide to discard the device, please do not place it (even without batteries) into the household refuse bin. Contact your local council to find out about environmentally friendly and proper disposal of the device as electrical scrap.

The packaging is composed of natural materials and can be recycled. Dispose of these materials properly in the interests of environmental protection.

Warranty and service

For details of the service hotline for your country, please refer to the enclosed warranty documents.
Our device was manufactured with the greatest of care. Nevertheless, in the event of a malfunction we guarantee the quality and function of the product within the scope of our terms of guarantee. The warranty period is 36 months and begins on the date of purchase. Please retain your receipt as proof of the purchase date. The statutory warranty is not restricted by this guarantee.

The guarantee excludes:
- parts subject to regular wear and tear such as all trimming and cutting parts.
- damage to fragile parts.
- damage resulting from unauthorised interference.
- damage resulting from the use of non-original spare parts.
- damage resulting from improper handling.
- damage resulting from force majeure.
- damage resulting from non-compliance with the care instructions.
- batteries.

We are furthermore unable to assume liability for the consequences of improper use of the device.

● Conformity CE

The CE marking has been applied to the product in compliance with the following European directives:

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive (2004 / 108 / EC)

The Declaration of Conformity is held by the distributor:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

NOTE:
We reserve the right to make technical and optical modifications to the article and its accessories in the course of product improvement.

Uvod
Namjenska uporaba ... Stranica 25
Opseg pošiljke ... Stranica 26
Opis dijelova ... Stranica 26
Tehnički podatci ... Stranica 27

Sigurnost ... Stranica 27
Opće sigurnosne upute ... Stranica 28

Prije stavljanja u pogon
Punjenje akumulatora ... Stranica 31

Posluživanje
Produljiti trajnost akumulatora ... Stranica 33
Savjeti ... Stranica 33
Rezanje kose ... Stranica 33
Rezanje bez nastavaka ... Stranica 35
Prorjeđivanje kose ... Stranica 35
Rezanje obrisa kose na čelu, zatiljku i zaliscima ... Stranica 36
Brijanje i rezanje dlaka na bradi ... Stranica 36

Čišćenje i njega ... Stranica 36
Čišćenje kućišta ... Stranica 37
Čišćenje rezača kose / brade ... Stranica 37

Uklanjanje otpada ... Stranica 38

Jamstvo i servis ... Stranica 39

Sukladnost ... Stranica 40

U ovim uputama za rukovanje će slijedeći piktogrami / simboli biti korišteni:	
	Čitati upute za rukovanje!
	Oštećen uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač uvjetuju opasnost po život od strujnog udara. Redovno kontrolirajte stanje uređaja, mrežnog kabela i mrežnog utikača.
	Obratiti pažnju na upozoravajuće i sigurnosne upute!
	Čuvajte se strujnog udara! Opasan električni napon – Opasnost po život!
V	Volt (razmjenski napon)
mA / mAh	Mili amper / Milli amper sati
	Djecu i druge osobe za vrijeme rukovanja električnim uređajima držite na odstojanju.
	Električni alat zaštitne klase II, dvostruko zaštitno izolirano
	Uklonite omot, uređaj i akumulatore odvojeno i neškodljivo za okoliš!

Aparat za šišanje kose

Uvod

Poštovani kupče,
zahvaljujemo vam na kupnji i želimo Vam mnogo zadovoljstva sa Vašim novim rezačem kose / dlaka.

Ovim rezačem kose / brade i njegovim jednostavno zamjenjivim nastavcima za različite duljine možete rezati 6 različite duljine dlake i čiste obrise. Dodatno je opremljen s kliznom sklopkom 2 za fino namještanje duljina. Rezni sustav se sastoji od reznog kompleta 1 sa blokom oštrica presvučenim titanom i rezačem od keramike. Ti materijali omogućuju optimalnu, temeljitu reznu učinkovitost i pri tome posebno čuvaju kožu.

Ove upute za uporabu upoznat će Vas sa Vašim novim uređajem i olakšat će Vam uporabu. Prije stavljanja u pogon Vašeg novog uređaja, molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu te ih sačuvajte kako bi ih kasnije mogli ponovno pročitati.

Namjenska uporaba

Rezač kose / brade isključivo je namijenjen za privatno korištenje, a ne za komercijalne svrhe. Uređaj je isključivo namijenjen za rezanje prirodne kose. Uporaba je isključivo dozvoljena na ljudskoj kosi, a ne na umjetnoj kosi ili životinjskoj dlaci. U slučaju zlouporabe, jamstvo postaje bespredmetno.

Opseg pošiljke

1 rezač kose / brade
1 postaja za punjenje
1 utični mrežni dio
6 nastavaka za duljine rezanja
1 nastavak za prorjeđivanje kose
1 kefa za čišćenje
1 škare
1 češalj
1 ulje za oštrice
1 putna kutija
1 frizerski ogrtač
1 upute za uporabu

Opis dijelova

1 rezni komplet sa blokom oštrica presvučenim titanom i rezačem od keramike
2 klizna sklopka za fino namještanje duljina rezanja 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 tipka za uključivanje / isključivanje (ON / OFF)
4 kontrolno pokazivanje punjenja (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 postaja za punjenje / držač s priključnom utičnicom za utični mrežni dio
6 nastavci za duljine rezanja 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 nastavak za prorjeđivanje

Tehnički podatci

Mrežni dio utikača:

Ulaz:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Izlaz:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Klasa zaštite:	⧈
Okolni uvjeti:	isključivo za unutarnje prostorije

Rezač kose / brade:

Model:	SHBS 1000 A1
Br.-artikla:	9133711
Akumulatori:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Ulaz:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Dozvoljena okolna temperatura:	+10 °C do +40 °C

Sigurnost

Prije stavljanja uređaja u pogon, molimo pomno pročitajte upute za uporabu. Obvezno vodite računa o sigurnosnim uputama, kako bi spriječili nezgode, ozljede ili oštećenja. Slijedeće upute za posluživanje služe, kako bi se upoznali sa ovim kompletom i kako bi Vam bilo olakšano rukovanje s istim. Proizvod je opremljen sa sigurnosnim napravama. Unatoč tome, pozorno pročitajte sigurnosne upute i rabite ovaj proizvod isključivo sukladno opisu u ovim uputama, kako nebi slučajno izazvali ozljede ili oštećenja.
Sačuvajte ove upute za uporabu, kako biste kasnije mogli ponovno pročitati. U slučaju prosljeđivanja ovog proizvoda, molimo izručite također ove upute za korištenje.

Opće sigurnosne upute

- **Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima (uključivši djecu) ili sa nedostatnim iskustvom i / ili znanjem. Osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe, ili ako poslužuju uređaj sukladno njenim uputama.**
  Djecu je potrebno nadzirati, kako se nebi igrala sa ovim uređajem.
-
  Molimo čuvajte mašina za šišanje kao i mrežni adapter izvan dječjeg dohvata, jer ona nisu uvijek sposobna ispravno ocjeniti moguće opasnosti.
- Čuvajte mašina za šišanje kao i mrežni adapter nakon uporabe na sigurnome mjestu, izvan dječjeg dohvata.

Kad raspakirate uređaj, vodite računa o slijedećem:

⚠ **OPASNOST ZA DJECU! OPASNOST PO ŽIVOT ZBOG ZAGUŠENJA!** Držite omotni materijal podalje od djece.

Kako bi spriječili ozljede, vodite računa o slijedećem:

- Ne rabite uređaj s oštećenim nastavcima za duljine rezanja 6 ili oštećenim nastavkom za prorjeđivanje 7, jer isti mogu sadržavati oštre rubove. Prijeti opasnost od ozljeda!

Kako bi osigurali besprijekoran rad, potrebno je voditi računa o slijedećem:

- Rabite uređaj isključivo sukladno podatcima na tipskoj ploči, kako bi omogućili optimalnu funkciju.
- Ne izlažite aparat za šišanje kose temperaturama ispod +10 °C ili iznad +40 °C.
- Čistite temeljito uređaj nakon svake uporabe.

Kako bi spriječili po život opasni strujni udar, potrebno je voditi računa o slijedećem:

- Izvucite mrežni adapter nakon uporabe ili za čišćenje.
- ⚠ **OPREZ! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne rabite uređaj tijekom kupanja u kadi.
- **POZOR!** Održavajte uređaj suhim.
- Ne uranjajte uređaj i kabel sa mrežnim adapterom nikad u vodu ili ine tekućine.
- Ne rabite uređaj nikad bez nadzora, te isključivo sukladno uputama na tipskoj pločici.
- Izvucite mrežni adapter iz utičnice
  - ako nastane smetnja,
  - prije čišćenja uređaja,
  - ako uređaj ne rabite dulje vrijeme,
  - nakon svake uporabe.

  Pri tome povlačite izravno mrežni adapter, a ne kabel.
- Ako ustanovite kvar na kabelu, mrežnom adapteru, kućištu ili drugim dijelovima, zabranjena je daljnja uporaba uređaja.
- Prepustite izvođenje popravki isključivo stručnoj osobi ili servisnoj službi (vidite jamstveni list).

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ako uređaj padne u vodu, obvezno prethodno izvucite mrežni adapter iz utičnice, prije uranjanja ruke u vodu.

⚠ **OPREZ! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne zahvaćajte mrežni adapter nikad mokrim rukama, posebno ako isti utikajete u utičnicu, tj. izvlačite iz iste.

- Prihvatite mrežni adapter na kućištu, kad ga izvlačite iz utičnice.
- Dodatnu zaštitu od strujnog udara nudi ugradnja zaštitne naprave za struju neujednačenog napona sa odmjernom početnom strujom od neviše nego 30 mA. Prepustite ugradnju isključivo elektroinstalateru.
- Za mrežni pogon rabite isključivo dostavljeni originalni utikač.
- Redovito provjerite mrežni adapter i mašina za šišanje na moguća mehanička oštećenja.
- Zamijenite pokvarene dijelove eventualno sa originalnim dijelom (trgovina za elektrotehniku). Međutim, ne pokušavajte nikad samostalno popraviti pokvareni uređaj!
- Prepustite izvođenje popravki stručnoj osobi ili našoj servisnoj službi (vidite kontakt broj servisne službe na jamstvenom listu).
- Vodite računa o tome, da ne uklještite kabel u vratima ormara, te da ga ne povlačite preko vrućih površina. Izolacija kabela bi se inače mogla oštetiti.

Kako bi spriječili požar potrebno je voditi računa o slijedećem:

- Izvucite mrežni adapter nakon uporabe ili za čišćenje uređaja.
- Ne rabite uređaj nikad bez nadzora i isključivo sukladno podatcima na tipskoj ploči.

- Izvucite mrežni adapter iz utičnice
  - u slučaju smetnje,
  - prije čišćenja uređaja,
  - ako dulje vrijeme ne rabite uređaj,
  - nakon svake uporabe.

  Pri tome vucite direktno mrežni adapter a ne kabel.
- U slučaju oštećenja kabela, mrežnog adaptera, kućišta ili drugih dijelova, zabranjena je daljnja uporaba uređaja.
- Za mrežni pogon rabite isključivo dostavljeni originalni mrežni adapter.
- Priključite mrežni adapter isključivo na dobro dostupnu utičnicu.
- Ne prekrivajte mrežni adapter, kako bi spriječili nedozvoljeno pregrijavanje.

Prije stavljanja u pogon

Rezač kose / brade može raditi kao akumulatorski ili mrežni uređaj.

Punjenje akumulatora

Prije prve uporabe, potrebno je akumulator rezača kose / brade najmanje 3 sata puniti. Za slijedeća punjenja, dovoljno je punjenje od 90 minuta.
Uvjerite se, da je uređaj potpuno napunjen prije nego što ga rabite bez mrežnog dijela utikača.

Uređaj je opremljen sa 2 NiMH akumulatora i zaštitom od prekomjernog punjenja, s kojom se akumulatore može puniti bez opasnosti prekomjernog punjenja.

- Spojite kabel utičnog mrežnog dijela sa postajom za punjenje [5] rezača kose / brade.
- **Spriječite opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja!** Osigurajte, da je uređaj isključen, prije punjenja akumulatora.
- Utaknite utični mrežni dio (područje velikog raspona 100 - 240 V) u utičnicu koja odgovara podatcima uređaja.
- Kontrolno pokazivanje punjenja [4] na prednjoj strani uređaja zasvjetli crveno i prikazuje se znak baterije, znak za mrežni priključak te % vrijednosti za stanje punjenja koje je potrebno postići. Nakon postignutog kapaciteta punjenja od cca. 20 %, kontrolno pokazivanje punjenja [4] promjeni boju na plavo i određena % vrijednost kapaciteta punjenja žmiga sve dok je postignuto odgovarajuće stanje punjenja. Akumulatori su potpuno napunjeni, kad oznaka 100 % više ne žmiga, već kad se trajno pokazuje.
- Tek nakon završetka postupka punjenja, kontrolno pokazivanje punjenja [4] se izgasi nakon nekoliko sekundi.
- S potpuno napunjenim akumulatorima, uređaj može raditi sve do cca. 60 minuta bez priključka na struju.

Pogon s utičnim mrežnim dijelom:
Ako se Vaš rezač kose / brade zbog ispražnjenih ili slabih akumulatora izgasi tijekom brijanja, možete nastaviti brijanje s priključenim utičnim mrežnim dijelom.

- Utaknite kabelski utikač utičnog mrežnog dijela u utičnicu na donjoj strani rezača kose / brade.
- Kako bi spriječili oštećenje uređaja, isključite uređaj prije spajanja na struju.
- Utaknite utični mrežni dio (područje velikog raspona 100 - 240 V) u utičnicu koja odgovara podatcima uređaja.

- Nakon 1 - 2 sekunde možete uključiti uređaj pritiskanjem sklopke za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE [3]. Ukoliko se uređaj smjesta ne uključi, ponovno ga izgasite i pričekajte cca. 1 minutu prije ponovnog uključenja.
- Ako želite akumulatore napuniti bez uporabe postaje za punjenje [5], onda isključivo pri izgašenom uređaju.

Posluživanje

Produljiti trajnost akumulatora

Za dulju trajnost akumulatora preporučuje se prije ponovnog punjenja akumulatore potpuno isprazniti. Za potpuno pražnjenje, uređaj treba raditi sve do potpunog zastoja.

Savjeti

Kosa koju namjeravate šišati, treba biti čista i suha.

- Temeljito pročešljajte kosu, kako bi otklonili eventualne čvorove.
- Položite frizerski ogrtač ili maramu preko vrata i zatiljka, kako bi spriječili da sitne dlačice upadnu u ovratnik.

Rezanje kose

Savjet: Počnite prvo s duljim nastavkom i skračujte kosu postupno na željenu duljinu.

Nastavci za duljinu rezanja 6:

- Uzmite za željenu duljinu rezanja odgovarajući nastavak za duljinu rezanja 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Utaknite odabrani nastavak duljine rezanja 6 odstraga na rezni komplet 1. Vodite računa o tome, da oba zatika nastavka ispravno zaglave u bočnim udubljenjima pričvršćenja rezne glave.
  Uputa: Kliznom sklopkom 2 možete preciznije namjestiti željenu duljinu rezanja nastavaka za duljinu rezanja 6. Ako npr. odaberete nastavak duljine rezanja 6 za duljinu kose od 22-24 mm i želite Vašu kosu skratiti na 22 mm, onda gurnite kliznu sklopku za fino 2 namještanje duljine koliko je moguće prema gore (0,5 mm). Postupno namještanje finog namještanja prema dolje povećava duljinu rezanja na 22,7 mm (kod finog namještanja 1,2 mm); na 23,4 mm (kod finog namještanja 1,9 mm) ili na 24 mm (kod finog namještanja 2,5 mm).

Nastavak za duljinu rezanja 6 (mm)	**Duljina rezanja* kod finog namještanja duljine (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Molimo vodite računa, da duljina rezanja može odstupati od podatka duljine rezanja ovisno o kutu rezanja.

- Režite samo manje dijelove.
- Vodite rezač kose / brade lagano kroz kosu.
- Pri tome držite uređaj tako, da odabrani nastavak za duljinu rezanja 6 po mogućnosti plosnato prilježe.
- Režite uvijek od zatiljka na gore prema tjemenu tj. od čela i sljepoočica prema gore do sredine glave.

Rezanje bez nastavaka

OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!
Rezna glava je veoma oštra.

Bez nastavka za duljinu rezanja 6 kosu se može rezati na duljinu između 0,5 mm i 2,5 mm. Za fino namještanje duljine rezanja, gurnite kliznu sklopku 2 na željenu duljinu.

Uputa: Ovisno o tome kako se drži rezač kose i time rezultirajući kut, duljine rezanja mogu odstupati od duljina rezanja spomenutih u ovim uputama tj. na nastavku / uređaju označenih duljina.

Prorjeđivanje kose

S ovom funkcijom smanjujete količinu kose, na način da zahvatite i odrežete samo jedan dio kose.

- Za istančavanje kose, nataknite nastavak za istančavanje kose 7 sprijeda na rezni nastavak 1. S tom funkcijom smanjujete obujam kose.

Rezanje obrisa kose na čelu, zatiljku i zaliscima

- Okrenite uređaj tako, da poleđina pokazuje prema gore.
- Polegnite rub reznog kompleta 1 bez nastavka za duljinu rezanja 6 na željenu visinu kose na čelu.
- Pomičite uključeni rezač kose / brade prema dolje.

Brijanje i rezanje dlaka na bradi

- Odaberite stupanj duljine rezanja, ovisno o željenoj duljini dlaka brade.
- Skraćujte sad postupno Vašu bradu.

Čišćenje i njega

OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!

- Prije čišćenja uređaja, izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Ne dodirujte mrežni dio nikad mokrim rukama, kad ga gurate u utičnicu odnosno izvlačite iz nje.
- Držite mrežni dio i priključni vod uvijek suhim.

⚠ UPOZORENJE! Pošto uređaj nije nepromočiv, rezač kose / brade ne smije se uranjati u vodu ili ine tekućine. Isto bi inače moglo prouzročiti oštećenje dijelova (akumulatori) pod naponom.

Čišćenje kućišta

- Čistite kućište pomoću lagano navlažene krpe.

Čišćenje rezača kose / brade

- Isključite rezač kose / brade pritiskanjem sklopke za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE 3.
- Odvojite kabel od uređaja i izvucite utični mrežni dio iz utičnice.
- Skinite nastavak za rezanje 6 sa uređaja.
- Ukoliko je potrebno, isperite nastavke za rezanje 6 pod tekućom vodom.
- Nakon toga temeljito osušite nastavke.
- Pritisnite odsprijeda palcem o zube rezne glave, kako bi otpustili rezni komplet 1 iz pričvršćenja (vidite prikaz B).
- Pomoću priložene kefe za čišćenje možete otkloniti preostale dlačice sa reznog kompleta 1.
- Nakon čišćenja, ponovno utaknite utičnu vezicu reznog kompleta 1 u prijemni otvor pričvršćenja rezne glave (vidite prikaz C).
- Pustite da rezni komplet 1 laganim pritiskanjem odstraga ponovno zaglavi (vidite prikaz D).

Savjet: Kako bi umanjili ribanje, dodajte ponekad jednu do dvije kapi ulja za oštrice (pribor) između oštrica i ravnomjerno ga raspodijelite. Možete također rabiti bilo koje ulje bez kiseline (kao npr. ulje za šivači stroj). Odstranite višak ulja krpom.

Uklanjanje otpada

Ovaj rezač kose / brade sadrži dva NiMH akumulatora.

Prije ukljanjanja, akumulatore treba isprazniti.

- Odvojite uređaj od struje.
- Uključite uređaj i ostavite ga u pogonu, sve dok se samostalno izgasi.
- Pritisnite deblokirnu tipku na poleđini uređaja (dolje), kako bi izvadili akumulatore iz uređaja (vidite prikaz E-G).

Sada se može sve sastavne dijelove propisno ukloniti.

Zakonski je zabranjeno bacati akumulatore / baterije u otpad. Molimo uklonite akumulatore / baterije preko sustava za povrat ili u za to predviđenom sabirnom spremniku u trgovini.

Molimo ne bacite uređaj (bez baterija / akumulatora) na koncu njegove trajnosti u kontejner za otpad. Informacije o stručnom uklanjanju istrošenog elektronskog otpada, koje ne ugrožava okoliš, možete doznati kod Vaše gradske ili općinske uprave.

Omotni materijali su sirovine i podobni za reciklažu.
U interesu zaštite okoliša, propisno uklanjajte isti.

Jamstvo i servis

Nadležnu telefonsku servisnu službu Vaše zemlje molimo potražite u priloženoj jamstvenoj dokumentaciji.
Naš uređaj je veoma brižljivo proizveden. Ukoliko unatoč tome dođe do kvara, preuzimamo u okviru naših jamstvenih uvjeta jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkciju proizvoda. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i počinje od dana kupnje. Molimo sačuvajte račun kao dokaz nadnevka kupnje. Zakonska obveza jamstva ne uskraćuje se ovim jamstvom.

Jamstvo ne obuhvaća slijedeće:
- Habajuće dijelove kao npr. sve dijelove za šišanje i rezanje.
- Štete na lomljivim dijelovima.
- Štete prouzrokovane neovlaštenim zahvatima.
- Štete prouzrokovane uporabom ne originalnih rezervnih dijelova.
- Štete prouzrokovane nestručnim rukovanjem.
- Štete prouzrokovane višom silom.
- Štete prouzrokovane nepridržavanjem uputa za njegu.
- Baterije.

Također ne nudimo jamstvo za posljedice nestručne uporabe uređaja

Sukladnost CE

Sukladno slijedećim europskim smjernicama, postavljen je CE-znak na proizvod:

Smjernica niskog napona (2006/95/EC)
EMV- smjernica (2004/108/EC)

Izjava o sukladnost pohranjena je kod proizvođača:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

UPUTA:
U okviru poboljšanja proizvoda, zadržavamo sebi pravo tehničkih i optičkih izmjena na artiklu i njegovom opsegu pošiljke.

Introducere
Utilizare corespunzătoare scopului ..... Pagina 43
Pachet de livrare ..... Pagina 44
Descrierea componentelor ..... Pagina 44
Specificații tehnice ..... Pagina 45

Siguranță ..... Pagina 45
Indicații generale de siguranță ..... Pagina 46

Înainte de punerea în funcțiune ..... Pagina 49
Încărcarea acumulatoarelor ..... Pagina 50

Utilizare
Prelungirea duratei de viață a acumulatoarelor ..... Pagina 51
Indicii ..... Pagina 52
Tunderea părului ..... Pagina 52
Tăierea fără pieptene atașabil ..... Pagina 53
Rărirea părului ..... Pagina 54
Tăierea conturilor la rădăcina părului, cefei și perciuni .... Pagina 54
Ajustarea și tăierea bărbii ..... Pagina 54

Curățare și întreținere
Curățarea carcasei ..... Pagina 55
Aparat de tuns părul-/barba ..... Pagina 55

Înlăturare ..... Pagina 56

Garanție și service ..... Pagina 57

Conformitate ..... Pagina 58

În acest manual de utilizare se folosesc următoarele pictograme/simboluri:	
	Citiți manualul de utilizare!
	Un aparat deteriorat, cablu sau un ștecăr reprezintă un pericol de moarte prin electrocutare. Controlați în mod regulat starea aparatului, cablului, ștecărului.
	Atenție! Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!
	Atenție! Pericol de electrocutare! Tensiune electrică periculoasă - Pericol de moarte!
V	Volți
mA/ mAh	Miliamper / Mili-Amper-oră
	Țineți copii și alte persoane la distanță în timpul folosirii aparatului electric.
	Clasă de protecție II
	Înlăturați ambalajul, acumulatoarele și aparatul în mod ecologic!

Aparat de tuns

Introducere

Stimată clientă, stimate client,
vă mulțumim pentru achiziția dvs. și vă dorim multă bucurie cu aparatul dvs. nou de tuns părul și barba.

Cu acest aparat de tuns părul și barba și pieptenii atașabili pentru ajustarea lungimii 6 puteți tăia la diferite lungimi și efectua contururi precise. Adițional aveți la dispoziție un întrerupător glisant 2 pentru ajustarea fină a lungimii. Sistemul de tăiere este compus dintr-un set de tăiere 1 cu un bloc de lame acoperite cu un strat de titan și un cuțit din ceramică. Aceste materiale asigură o capacitate de tăiere optimă și bună și protejează pielea.

Acest manual de utilizare vă va familiariza cu aparatul dvs. și vă va simplifica utilizarea acestuia. Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune a aparatului nou și păstrați-l pentru o consultare ulterioară.

Utilizare corespunzătoare scopului

Aparatul de tuns părul și barba este autorizat doar pentru uzul personal și în scopuri comerciale. Aparatul este prevăzut numai pentru tăierea părului natural. Are voie să fie folosit numai pentru părul uman - nu pentru păr artificial sau de animale. La o utilizare necorespunzătoare scopului, garanția devine nulă.

Pachet de livrare

1 Aparat de tuns părul și barba
1 Stație de încărcare
1 Bloc de alimentare de la rețea
1 Set de 6 piepteni atașabili pentru ajustarea lungimii
1 Pieptene atașabil pentru rărire
1 Periuță de curățat
1 Foarfecă
1 Pieptene
1 Ulei de lubrifiere
1 Geantă de transport
1 Pelerină
1 Manual de utilizare

Descrierea componentelor

1 Set de tăiere cu un bloc de lame acoperite cu un strat de titan și un cuțit din ceramică
2 Întrerupător glisant pentru ajustarea fină a lungimii 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Întrerupător PORNIT-/OPRIT (ON / OFF)
4 Afișaj de control al nivelului de încărcare (FULL-CHARGE-Încărcare completă, 100% / 80% / 60% / 40% / 20%)
5 Stație de încărcare/Suport cu fișă de conectare pentru blocul de alimentare de la rețea
6 Piepteni atașabili pentru lungimile de tăiere 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Pieptene atașabil de rărire

Specificații tehnice

Bloc de alimentare de la rețea:

Intrare:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Ieșire:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Clasă de protecție:	⧈
Condiții înconjurătoare:	autorizat numai pentru spațiile interioare

Aparat de tuns părul-/barba:

Model:	SHBS 1000 A1
Nr.articol :	9133711
Acumulatoare:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Intrare:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Temperatură admisă înconjurătoare:	+10 °C până la +40 °C

Siguranță

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune a aparatului. Respectați în mod obligatoriu indicațiile de siguranță, pentru a împiedica accidentele și deteriorările. Următoarele indicații de utilizare vă vor familiariza cu acest set și vă vor ușura folosirea acestuia. Articolul este prevăzut cu dispozitive de siguranță. Totuși, citiți cu atenție indicațiile de siguranță și folosiți articolul numai cum s-a descris în acest manual de utilizare, ca să nu aibă loc accidente sau deteriorări.
Păstrați acest manual de utilizare pentru a-l citi ulterior. Atunci când dați articolul mai departe, înmânați terților de asemenea acest manual de utilizare.

Indicații generale de siguranță

- **Acest aparat poate fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe doar dacă, sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau au primit instrucțiuni de folosire a paratului.** Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu păstrați aparatul de tuns părul și barba și blocul de alimentare de la rețea la îndemâna copiilor, deoarece aceștia nu pot aprecia întotdeauna corect pericolele posibile.
- Păstrați aparatul de tuns părul și barba și blocul de alimentare de la rețea după utilizare la un loc sigur, în afara zonei de acces a copiilor. La despachetarea aparatului aveți în vedere:

⚠ **PERICOL PENTRU COPII! PERICOL DE MOARTE PRIN ASFIXIERE!** Păstrați materialul de ambalaj la distanță față de copii.

Pentru împiedicarea accidentelor trebuie să se respecte:

- Nu folosiți aparatul cu piepteni atașabili pentru ajustarea lungimii 6 sau pieptene atașabil pentru rărire 7 defecte, deoarece acestea pot avea muchii ascuțite. Există pericol de accidentare!

Pentru a asigura funcționarea ireproșabilă:

- Folosiți aparatul numai conform indicațiilor de pe plăcuța de identificare, pentru a permite o funcționare optimă.
- Nu expuneți aparatul de tuns părul și barba temperaturilor sub +10 ° C sau peste +40 °C.
- Curățați aparatul bine după fiecare utilizare.

Pentru împiedicarea unei electrocutări mortale trebuie să se respecte:

- După utilizare sau pentru curățare scoateți blocul de alimentare de la rețea din priză.

⚠ **ATENȚIE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!** A nu se folosi în timpul spălării.

- **ATENȚIE!** Păstrați aparatul uscat.
- Nu scufundați aparatul cât și cablul cu bloc de alimentare de la rețea niciodată în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți aparatul niciodată nesupravegheat și numai conform indicațiilor de pe plăcuța de identificare.
- Scoateți blocul de alimentare de la rețea din priză
  - atunci când apare o defecțiune,
  - înainte de a curăța aparatul,
  - atunci când nu folosiți aparatul pentru mai mult timp,
  - după fiecare utilizare.

  Pentru aceasta trageți de blocul de alimentare de la rețea și nu de cablu.
- Dacă apare o defecțiune la cablu, blocul de alimentare de la rețea, la carcasă sau la alte componente, aparatul nu mai are voie să fie folosit.

- Dispuneți efectuarea reparațiilor doar de către o persoană calificată sau de către centrul nostru de service (a se vedea documentația de garanție).

⚠ **ATENȚIE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți neapărat mai întâi blocul de alimentare de la rețea din priză, înainte de a băga mâna în apă.

⚠ **ATENȚIE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu atingeți niciodată blocul de alimentare de la rețea cu mâinile umede, mai ales dacă îl introduceți în priză respectiv scoateți din priză.

- Prindeți blocul de alimentare de la rețea de carcasă atunci când, îl scoateți din priză.
- Instalarea unui echipament de protecție contra curentului eronat cu un curent de declanșare de nu mai mult decât 30 mA oferă o protecție suplimentară contra electrocutării. Dispuneți instalarea acesteia numai de către un electrician calificat.
- Pentru utilizarea cu curent de rețea folosiți numai blocul de alimentare de la rețea original livrat.
- Verificați blocul de alimentare de la rețea și aparatul de tuns părul și barba în mod regulat cu privire la eventuale defecte mecanice.
- După caz schimbați componentele defecte cu componente originale (magazine specializate) , dar nu încercați niciodată să reparați pe proprie răspundere un aparat defect!
- Dispuneți efectuarea reparațiilor numai de către o persoană calificată sau de către centrul nostru de service (a se vedea linia telefonică de service din documentația de garanție).
- Aveți grijă să nu prindeți cablul în ușile dulapului sau să îl trageți peste suprafețe fierbinți. În caz contrar s-ar putea deteriora izolația cablului.

Pentru a împiedica un incendiu trebuie să se respecte:

- După utilizare sau pentru curățare scoateți blocul de alimentare de la rețea din priză.
- Nu folosiți aparatul niciodată nesupravegheat și numai conform indicațiilor de pe plăcuța de identificare.
- Scoateți blocul de alimentare de la rețea din priză
  - atunci când apare o defecțiune,
  - înainte de a curăța aparatul,
  - atunci când nu folosiți aparatul pentru mai mult timp,
  - după fiecare utilizare.

  Pentru aceasta trageți de blocul de alimentare de la rețea și nu de cablu.
- Dacă apare o defecțiune la cablu, blocul de alimentare de la rețea, la carcasă sau la alte componente, aparatul nu mai are voie să fie folosit.
- Pentru utilizarea cu curent de rețea folosiți numai blocul de alimentare de la rețea original livrat.
- Introduceți blocul de alimentare de la rețea numai la o priză bine accesibilă.
- Nu acoperiți blocul de alimentare de la rețea, pentru a împiedica o încălzire neadmisă.

Înainte de punerea în funcțiune

Aparatul de tuns părul-/barba poate fi folosit cu acumulatoare sau cu curent de la rețea.

Încărcarea acumulatoarelor

Înainte de prima utilizare acumulatorul aparatului de tuns părul și barba trebuie încărcat minim 3 ore. Pentru următoarele încărcări este suficientă o durată de încărcare de 90 de minute.
Asigurați-vă că, aparatul este complet încărcat, înainte de a-l folosi fără blocul de alimentare de la rețea.

Aparatul este dotat cu 2 acumulatoare NiMH și o protecție contra supra - încărcării, astfel acumulatoarele pot fi încărcate fără să existe pericolul de supra - încărcare.

- Conectați cablul blocului de alimentare de la rețea la stația de încărcare [5] a aparatului de tuns părul și barba.
- **Evitați pericolul de accidentare și deteriorarea aparatului!** Asigurați ca aparatul să fie oprit, înainte de a încărca acumulatorul.
- Introduceți blocul de alimentare de la rețea (domeniu de tensiune largă 100 – 240 V) într-o priză corespunzătoare indicațiilor aparatului.
- Afișajul de control al nivelului de încărcare [4] pe partea din față a aparatului se aprinde roșu și simbolul de baterie cât și simbolul pentru conectarea la rețea și valorile în % pentru nivelul de încărcare ce trebuie atins. După atingerea capacității de încărcare de cca.20% afișajul de control al nivelului de încărcare [4] trece la culoarea albastră și respectiva valoare în % pentru capacitatea de încărcare pâlpâie până când, s-a atins nivelul de încărcare corespunzător. Acumulatoarele sunt complet încărcate atunci când, simbolul de 100% nu mai pâlpâie ci este afișat permanent.
- Abia după terminarea procesului de încărcare afișajul de control al nivelului de încărcare [4] se stinge după câteva secunde.

- Cu acumulatoarele complet încărcate aparatul se poate folosi până la cca.60 de minute fără a se conecta la rețeaua de curent.

Utilizarea cu blocul de alimentare de la rețea:
Dacă aparatul dvs. de tuns părul sau barba se oprește în timp ce îl folosiți datorită acumulatoarelor descărcate sau cu putere mică, puteți să îl folosiți în continuare cu blocul de alimentare de la rețea conectat.

- Introduceți ștecărul cablului a blocului de alimentare de la rețea în fișa din partea de jos a aparatului de tuns părul -/ barba.
- Pentru a împiedica accidentele și deteriorarea aparatului, opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l conecta la rețeaua de curent.
- Introduceți blocul de alimentare de la rețea (domeniu de tensiune largă 100 – 240 V) într-o priză corespunzătoare indicațiilor aparatului.
- După 1-2 secunde puteți porni aparatul prin apăsarea întrerupătorului PORNIT-/OPRIT [3]. Dacă aparatul nu pornește imediat, opriți-l din nou și așteptați cca.1 minut, înainte de a-l porni din nou.
- Dacă doriți să încărcați acumulatoarele în acest fel fără a folosi stația de încărcare [5], atunci efectuați aceasta doar cu aparatul oprit.

Utilizare

Prelungirea duratei de viață a acumulatoarelor

Pentru o durată mai lungă de viață a acumulatoarelor se recomandă descărcarea completă înaintea încărcării acestora. Pentru descărcarea completă, folosiți aparatul până la oprirea acestuia.

Indicii

Părul ce urmează tuns, trebuie să fie curat și uscat.

- Pieptănați cu atenție părul, pentru a înlătura eventualele încâlcituri.
- Puneți-vă o pelerină sau un batic în jurul gâtului și cefei, pentru a împiedica căderea părului în guler.

Tunderea părului

Indiciu: Începeți mai întâi cu o lungime de tăiere mai mare și scurtați părul în etape la lungimea dorită.

Piepteni atașabili ajustarea lungimii 6:

- Pentru lungimea dorită luați pieptenele atașabil pentru ajustarea lungimii 6 corespunzător (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Puneți pieptenele atașabil pentru ajustarea lungimii 6 din spate pe setul de tăiere 1. Aveți grijă ca ambele știfturi ale pieptenelui atașabil să se fixeze corect în canalele laterale ale suportului capului de tăiere.
  Indicație: Prin întrerupătorul glisant 2 puteți ajusta mai fin lungimea de tăiere a pieptenilor atașabili 6.
  Alegeți de ex.: pieptenele atașabil pentru ajustarea lungimii de tăiere 6 pentru o lungime de 22-24 mm dacă doriți să tundeți părul la o lungime de 22 mm, apoi împingeți întrerupătorul glisant 2 pentru ajustarea fină a lungimii pe cât posibil în sus (0,5 mm). Reglarea treptată a ajustării fine în jos mărește lungimea de tăiere la 22,7 mm (la ajustarea fină 1,2 mm); la 23,4 mm (la ajustarea fină 1,9 mm) sau la 24 mm (la ajustarea fină 2,5 mm)

Pieptene atașabil pentru ajustarea lungimii de tăiere 6 (mm)	Lungime de tăiere* la ajustarea fină a lungimii de tăiere (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Aveți în vedere că, lungimea de tăiere poate diferi față de cea indicată în funcție de unghiul de tăiere.

- Tundeți întotdeauna doar zone mai mici.
- Treceți cu aparatul de tuns părul și barba încet prin păr.
- În acest timp țineți aparatul astfel încât, pieptenele atașabil pentru ajustarea lungimii de tăiere 6 să se așeze drept pe păr.
- Tăiați întotdeauna începând de la ceafă către cap respectiv de la frunte și tâmple în sus către mijlocul capului.

Tăierea fără pieptene atașabil

ATENȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE! Capul de tăiere este foarte ascuțit.

Fără pieptenele atașabil 6 părul poate fi tuns la o lungime între 0,5 mm și 2,5 mm. Pentru ajustarea fină a lungimii de tăiere împingeți întrerupătorul glisant 2 la lungimea dorită.

Indicație: În funcție de modul în care țineți aparatul și unghiul rezultat din aceasta, lungimile de tăiere pot devia de lungimile menționate în acest manual respectiv față de cele marcate pe pieptenii atașabili/ aparat.

Rărirea părului

Cu această funcție reduceți volumul părului, prin cuprinderea parțială și tăierea acestuia.

- Pentru rărirea părului introduceți pieptenele atașabil pentru rărire 7 din față pe setul de tăiere 1. Cu această funcție reduceți volumul părului dvs.

Tăierea conturilor la rădăcina părului, cefei și perciuni

- Întoarceți aparatul astfel încât, partea din spate să indice în sus.
- Puneți muchia setului de tăiere 1 fără pieptenele atașabil 6 la înălțimea dorită a rădăcinii părului.
- Mișcați aparatul de tuns părul-/barba în jos.

Ajustarea și tăierea bărbii

- Alegeți o treaptă de lungime de tăiere, în funcție de lungimea dorită a bărbii.
- Scurtați barba doar treptat.

Curățare și întreținere

PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!

- Scoateți ștecărul din priză, înainte de a curăța aparatul.
- Nu atingeți niciodată blocul de alimentare de la rețea cu mâinile umede, mai ales dacă îl introduceți în priză respectiv scoateți din priză.
- Păstrați blocul de alimentare de la rețea și cablul întotdeauna uscat.

⚠ AVERTISMENT! Pentru curățare aparatul de tuns părul-/barba nu are voie să fie introdus în apă sau alte lichide, deoarece aparatul nu este impermeabil. Prin aceasta pot fi deteriorate componentele conductoare de curent (acumulatoare).

Curățarea carcasei

- Curățați carcasa cu o lavetă ușor umezită.

Aparat de tuns părul-/barba

- Opriți aparatul de tuns părul-/barba prin apăsarea întrerupătorului PORNIT-/OPRIT [3].
- Deconectați cablul de la aparat și scoateți blocul de alimentare de la rețea din priză.
- Scoateți pieptenele atașabil [6] de pe aparat.
- La nevoie spălați pieptenii atașabili [6] sub un jet de apă.
- Apoi ștergeți pieptenii bine.
- Apăsați din față cu degetul pe dinții capului de tăiere, pentru a

desprinde setul de tăiere 1 din suport (vezi fig.B).
- Înlăturați cu periuța de curățare resturile de păr de pe setul de tăiere 1.
- Introduceți banda de fixare a setului de tăiere 1 după curățare în orificiul de preluare a suportului capului de tăiere (vezi fig.C).
- Fixați din nou din spate setul de tăiere 1 cu o apăsare ușoară (vezi fig.D).

Indiciu: Pentru a reduce frecarea, puneți din când în când unul până la doi stropi de ulei de lubrifiere (accesorii) între lame și distribuiți-l uniform. Puteți folosi de asemenea orice ulei fără acid (de ex.; ulei pentru mașina de cusut). Ștergeți surplusul de ulei cu o lavetă.

Înlăturare

Acest aparat de tuns părul-/barba conține două acumulatoare NiMH.

Pentru înlăturare acumulatoarele trebuie să fie goale.
- Deconectați aparatul de la alimentarea cu curent.
- Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze până se oprește.
- Apăsați tasta de deblocare pe partea din spate a aparatului (jos), pentru a scoate acumulatoarele (vezi fig.E-G).

Acum puteți înlătura toate componentele în mod corespunzător.

Este interzis prin lege de a arunca acumulatoarele / bateriile la gunoi. Înlăturați acumulatoarele / bateriile prin sistemul de colectare sau la un recipient de colectare din comerț.

Nu aruncați aparatul (fără baterii / acumulatoare) la sfârșitul duratei de viață la recipientul de gunoi. Informați-vă cu privire la posibilitățile de înlăturare ecologice și corespunzătoare a deșeurilor electronice la administrația dvs. locală.

Materialele de ambalaj sunt materii prime și se pot recicla. Înlăturați-le în interesul protecției mediului înconjurător în mod corespunzător.

● Garanție și service

Punctul de service al țării dvs. se regăsește în documentația de garanție anexată.
Aparatul nostru a fost produs cu cea mai mare atenție. Dacă totuși apare o defecțiune, preluăm în cadrul condițiilor noastre de garanție, garanția pentru structura și funcția ireproșabilă a produsului.
Perioada de garanție este de 36 de luni și începe cu data achiziției.
Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovadă a datei de achiziție.
Obligația legală de garanție nu este limitată de această garanție.

Excluse de la garanție sunt:
- piese de uzură ca de ex.: toate componentele de tuns și tăiere,
- defecțiuni la componentele fragile,
- defecțiuni cauzate de intervenții neautorizate,
- defecțiuni cauzate de utilizarea pieselor de schimb ce nu sunt originale,
- defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare,
- defecțiuni cauzate de forță majoră.
- defecțiuni cauzate de nerespectarea indicațiilor de întreținere,
- baterii.

De asemenea nu preluăm răspunderea pentru urmările unei utilizări necorespunzătoare a aparatului.

● Conformitate CE

În conformitate cu următoarele Directive Europene s-a aplicat pe produs simbolul CE:

Directiva privind joasa tensiune (2006 / 95 / EC)
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004 / 108 / EC)

Declarația de conformitate se află la distribuitor:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

INDICAȚIE:
În cadrul îmbunătățirilor de produs ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice ale articolului și pachetului de livrare.

Въведение
Употреба по предназначение....Страница 61
Окомплектовка ....Страница 62
Описание на частите ....Страница 62
Технически данни ....Страница 63

Безопасност....Страница 63
Общи указания за безопасност ....Страница 64

Преди употреба....Страница 67
Зареждане на батериите ....Страница 68

Употреба
Удължаване срока на експлоатация
на зарядните батерии ....Страница 69
Съвети ....Страница 70
Подстригване на косата ....Страница 70
Подстригване без приставка....Страница 71
Изтъняване на косата....Страница 72
Очертаване на контури на края
на косата, тила и бакенбардите ....Страница 72
Подравняване и подстригване на брадата....Страница 72

Почистване и поддръжка
Почистване на корпуса ....Страница 73
Почистване на машинката за подстригване
на коса и брада....Страница 73

Изхвърляне на отпадъците....Страница 74

Гаранция и сервизно обслужване..Страница 75

Съответствие ....Страница 76

В настоящото упътване за обслужване са използвани следните пиктограми / символи:	
	Прочетете упътването за обслужване!
	Повреденият уред, захранващ кабел или щепсел представляват опасност за живота чрез електрически удар. Проверявайте редовно състоянието на уреда, захранващия кабел и щепсела.
	Внимание! Спазвайте предупредителните указания и инструкциите за безопасност!
	Внимание! Опасност от токов удар! Опасно електрическо напрежение! Опасност за живота!
V	Волта
mA / mAh	Милиампери / милиамперчаса
	Дръжте децата и други лица далече от електроуреда по време на неговата употреба.
	Клас защита II
	Изхвърлете опаковката, зарядните батерии и уреда, като пазите околната среда!

Машинка за подстригване

Въведение

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви за покупката и Ви желаем много приятни моменти с Вашата нова машинка за подстригване на коса и брада.

С тази машинка за подстригване на коса и брада и нейните лесно сменящи се приставки за дължина 6 можете да подстригвате различни дължини с ясни контури. Освен това разполагате с плъзгащ бутон 2 за фино подравняване. Подстригващата система се състои от приставка за подстригване 1 с режещ блок с титаново покритие и керамичен нож. Тези материали осигуряват възможно най-добри резултати при подстригване и са особено деликатни към кожата.

Това ръководство ще Ви запознае с Вашия нов уред и ще улесни работата Ви с него. Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба на Вашия нов уред и го съхранявайте грижливо за по-нататъшни справки.

Употреба по предназначение

Машинката за подстригване на коса и брада е само за лично ползване, не за промишлени цели. Уредът е предназначен само за подстригване на естествени коси. Той може да се прилага само върху човешка коса, а не върху изкуствени коси или животинска козина. При нецелесъобразна употреба гаранцията не важи.

Окомплектовка

1 машинка за подстригване на коса и брада
1 зарядна станция
1 адаптер
6 приставки за дължина
1 изтъняваща приставка
1 почистваща четка
1 ножица
1 гребен
1 масло за смазване
1 несесер
1 пелерина за подстригване
1 ръководство за експлоатация

Описание на частите

1 Приставка за подстригване с режещ блок с титаново покритие и керамичен нож
2 Плъзгащ бутон за фино подравняване 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Превключвател ВКЛ. / ИЗКЛ. (ON / OFF)
4 Контролен индикатор за зареждане (FULL-CHARGE, 100% / 80% / 60% / 40% / 20%)
5 Зарядна станция с букса за адаптера
6 Приставки за дължина 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Изтъняваща приставка

Технически данни

Адаптер:

Входящо напрежение:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Изходящо напрежение:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Клас на защита:	⧈
Условия на заобикалящата среда:	Само за употреба в закрити помещения

Машинка за подстригване на коса и брада:

Модел:	SHBS 1000 A1
Арт. №:	9133711
Зарядни батерии:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Входящо напрежение:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Допустима температура на заобикалящата среда:	+10 °C до +40 °C

Безопасност

Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба преди да използвате уреда. Спазвайте непременно указанията за безопасност за да избегнете злополуки, наранявания и повреди. Следващите указания за употреба ще Ви запознаят с този комплект и ще улеснят работата Ви. Артикулът има защитни приспособления. Въпреки това прочетете внимателно указанията за безопасност и използвайте артикула само според описанието в ръководството, за да не се стигне до неволни наранявания или повреди.

Запазете това ръководство за по-нататъшни справки. При предаване артикула на друг, предайте и ръководството заедно с него.

Общи указания за безопасност

- **Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или непритежаващи достатъчно опит и/или знания, освен ако те не са под наблюдение на лице, отговарящо за тяхната сигурност или не са получили от него напътствия за боравене с уреда.** Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не играят с уреда.
- Съхранявайте адаптера и машинката за подстригване на коса и брада на недостъпно за деца място, тъй като те не винаги могат да преценят правилно възможните опасности.
- След употреба съхранявайте адаптера и машинката за подстригване на коса и брада на безопасно място, далеч от обсега на деца.

При разопаковане на уреда обърнете внимание на следното:

⚠ **ОПАСНОСТ ЗА ДЕЦА! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ЗАДУШАВАНЕ!** Дръжте опаковъчния материал далече от деца.

За да предотвратите наранявания, спазвайте следното:

- Не използвайте уреда с дефектни приставки за дължина 6 или дефектна изтъняваща приставка 7, тъй като те могат да имат остри ръбове. Съществува опасност от нараняване!

За осигуряване на безупречна работа, спазвайте следното:

- Използвайте уреда само в съответствие с данните върху типовата табелка, за да осигурите оптимално функциониране.
- Не излагайте машинката за подстригване на коса и брада на температури под +10° C или над +40° C.
- Почиствайте уреда добре след всяка употреба.

За да предотвратите опасен за живота електрически удар, спазвайте следното:

- След употреба или преди почистване изваждайте адаптера.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!** Не използвайте по време на къпане.
- **ВНИМАНИЕ!** Пазете уреда сух.
- Никога не потапяйте уреда и кабела с адаптера във вода или друга течност.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение и го използвайте само според данните върху типовата табелка.
- Изключете адаптера от контакта
  - ако настъпи смущение,

- преди почистване на уреда,
- когато не използвате уреда по-дълго време,
- след всяка употреба.

Тогава дърпайте директно за адаптера, а не за кабела.

- Ако забележите повреда на кабела, адаптера, корпуса или други части, не бива повече да използвате уреда.
- Извършвайте ремонтите само чрез специализиран търговец или нашия сервизен център (виж документа за гаранцията).

⚠ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!** В случай, че уредът падне във вода, най-напред непременно извадете адаптера от контакта преди да докоснете водата.

⚠ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!** Никога не хващайте адаптера с мокри ръце, особено когато го включвате или изключвате от контакта.

- Хващайте адаптера за корпуса, когато го изваждате от контакта.
- Монтирането на дефектнотокова защита с ток на изключване не повече от 30 mA предлага допълнителна защита от електрически удар. Извършете монтажа само чрез квалифициран електротехник.
- За работа към ел. мрежата използвайте само оригиналния адаптер от окомплектовката.
- Проверявайте редовно адаптера и машинката за подстригване за евентуални механични повреди.
- Ако е необходимо, подменяйте дефектните части с оригинални (специализирана търговия), но никога не се опитвайте сами да ремонтирате повреден уред!
- Извършвайте ремонтите само чрез специализираната търговия или чрез нашия сервизен център (виж сервизната гореща линия в документа за гаранцията).

- Обърнете внимание, че кабелът не бива да е притиснат от врати на шкафове или опънат върху горещи повърхности. В противен случай изолацията му може да се повреди.

За да предотвратите пожар, спазвайте следното:

- След употреба или преди почистване изваждайте адаптера.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение и го използвайте само според данните върху типовата табелка.
- Изключете щепсела от контакта
  - ако настъпи смущение,
  - преди почистване на уреда,
  - когато не използвате уреда по-дълго време,
  - след всяка употреба.

  Тогава дърпайте директно за адаптера, а не за кабела.
- Ако забележите повреда на кабела, адаптера, корпуса или други части, не бива повече да използвате уреда.
- За работа към ел. мрежата използвайте само оригиналния адаптер от окомплектовката.
- Включвайте адаптера само в леснодостъпен контакт.
- Не покривайте адаптера, за да избегнете недопустимо загряване.

Преди употреба

Машинката за подстригване на коса и брада може да работи със зарядни батерии или към ел. мрежата.

Зареждане на батериите

Преди първата употреба зарядните батерии на машинката за подстригване трябва да се заредят поне 3 часа. При следващите зареждания 90 минути са достатъчни.
Уверете се, че уредът е напълно зареден, преди да го използвате без адаптер.

Уредът разполага с 2 зарядни батерии NiMH и защита от презареждане. Така зарядните батерии могат да се зареждат допълнително без риск от презареждане.

- Свържете кабела на адаптера със зарядната станция [5] на машинката за подстригване на коса и брада.
- **Предотвратете опасност от нараняване и повреди на уреда!** Преди зареждане на батериите се уверете, че уредът е изключен.
- Включете адаптера (обхват на напрежението 100-240 V) в подходящ според указанията за уреда контакт.
- Контролният индикатор за зареждане [4] отпред на уреда светва в червено, и се появяват знаците за батерия, за връзка с ел. мрежа и стойностите в % за статуса на зареждане. След достигане капацитет на зареждане от около 20% контролният индикатор за зареждане [4] сменя цвета със син, и съответната стойност в % за капацитета на зареждане мига до достигане на съответния статус. Батериите за напълно заредени, когато знакът 100% вече не мига, а остава постоянен.
- Едва след приключване процеса на зареждане контролният индикатор [4] се изключва след няколко секунди.
- С напълно заредени батерии можете да използвате уреда около 60 мин. без връзка с ел. мрежата.

Работа с адаптер:
Ако при бръснене Вашата машинка за подстригване спре поради изтощени или слаби батерии, можете да продължите работа с включен адаптер.

- Свържете кабелния щекер на адаптера с буксата от долната страна на машинката за подстригване.
- За да избегнете наранявания и повреди на уреда, винаги го изключвайте преди да го свържете с ел. мрежа.
- Включете адаптера (обхват на напрежението 100-240 V) в подходящ според указанията за уреда контакт.
- След 1-2 секунди можете да включите уреда, като натиснете превключвателя ВКЛ. / ИЗКЛ. [3]. Ако уредът не заработи веднага, изключете го и изчакайте около 1 минута преди да го включите пак.
- Ако искате да заредите батериите по този начин без използване на зарядната станция [5], направете го само при изключен уред.

● Употреба

● Удължаване срока на експлоатация на зарядните батерии

За удължаване срока на експлоатация на зарядните батерии преди следващо зареждане се препоръчва пълно изтощаване. За пълно изтощаване уредът трябва да работи докато спре изцяло.

Съвети

Косата, която ще подстригвате, трябва да е чиста и суха.

- Срешете косата грижливо, за да премахнете евентуални възли.
- Сложете пелерина за подстригване или кърпа около врата и тила, за да избегнете падане на косми в яката.

Подстригване на косата

Съвет: Най-напред започнете с по-голяма дължина за подстригване и постепенно скъсявайте косата до желаната дължина.

Приставки за дължина 6:

- Вземете подходящата приставка 6 за желаната дължина (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Поставете избраната приставка за дължина 6 отзад на приставката за подстригване 1. Обърнете внимание, че двата щифта на приставката трябва да се фиксират правилно в страничните вдлъбнатини на подстригващата глава.
  Указание: Чрез плъзгащия бутон 2 можете да степенувате по-прецизно желаната дължина на приставките 6. Ако напр. изберете приставка 6 за дължина 22-24 mm и искате да подстрижете косата си до 22 mm, преместете плъзгащия бутон за фино подравняване 2 колкото е възможно нагоре (0,5 mm). Безстепенната настройка на финото подравняване надолу увеличава дължината за подстригване на 22,7 mm (при фино подравняване 1,2 mm); на 23,4 mm (при фино подравняване 1,9 mm) или на 24 mm (при фино подравняване 2,5 mm).

Приставка за дължина 6:	Дължина* за подстригване при фино подравняване (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Моля обърнете внимание, че дължината може да се отклонява от посочената стойност според ъгъла на подстригване.

- Подстригвайте винаги на малки части.
- Движете бавно машинката за подстригване през косата.
- Дръжте уреда така, че избраната приставка за дължина 6 да приляга възможно най-полегато.
- Подстригвайте винаги в посока от тила към горната част на главата, съотв. от челото и слепоочията нагоре към средата на главата.

Подстригване без приставка

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!
Подстригващата глава е много остра.

Без приставка 6 косата може да се подстриже до дължина между 0,5 mm и 2,5 mm. За фино подравняване на дължината преместете плъзгащия бутон 2 до желаната дължина.

Указание: Според позицията на машинката за подстригване и създаващия се ъгъл, дължините за подстригване могат да се отклоняват от посочените в това ръководство, съотв. отбелязаните върху приставката / уреда дължини.

Изтъняване на косата

С тази функция намалявате обема на косата чрез захващане и подстригване само на част от нея.

□ За изтъняване на косата поставете изтъняващата приставка [7] отпред на приставката за подстригване [1]. Чрез тази функция намалявате обема на косата.

Очертаване на контури на края на косата, тила и бакенбардите

□ Обърнете уреда, така че задната му страна да сочи нагоре.
□ Поставете ръба на приставката за подстригване [1] без приставка за дължина [6] на желаната височина на края на косата.
□ Движете включената машинката за подстригване надолу.

Подравняване и подстригване на брадата

□ Изберете степен на подстригване според желаната дължина на брадата.
□ Скъсявайте брадата постепенно.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

- Изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
- Никога не хващайте адаптера с мокри ръце, особено когато го включвате или изключвате от контакта.
- Пазете адаптера и свързващия кабел винаги сухи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машинката за подстригване на коса и брада не бива да се потапя във вода или други течности при почистване, тъй като не е водоустойчива. Това би довело до повреди на токопровеждащите части (зарядни батерии).

Почистване на корпуса

- Почиствайте корпуса с леко влажна кърпа.

Почистване на машинката за подстригване на коса и брада

- Изключете машинката за подстригване чрез натискане на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. 3.
- Извадете кабела от уреда и адаптера от контакта.
- Свалете приставката за дължина 6 от уреда.
- Ако е необходимо, измийте приставките за дължина 6 под течаща вода.
- След това подсушете добре приставките.

- Натиснете отпред с палец зъбите на подстригващата глава, за да освободите приставката за подстригване 1 от държача (виж Фиг. B).
- Отстранете останалите косми от приставката за подстригване 1 с приложената почистваща четка.
- Поставете езичето на приставката за подстригване в отвора на подстригващата глава, след като я почистите (виж Фиг. C).
- Фиксирайте приставката за подстригване 1 отново с лек натиск отзад (виж Фиг. D).

Съвет: За да намалите триенето, периодично слагайте една – две капки масло за смазване (принадлежности) между остриетата, като го разнасяте равномерно. Можете също така да използвате всяко несъдържащо киселина масло (като напр. масло за шевни машини). Излишното масло избършете с кърпа.

Изхвърляне на отпадъците

Тази машинка за подстригване на коса и брада съдържа две зарядни батерии NiMH.

За изхвърляне на зарядните батерии те трябва да бъдат изхабени докрай.

- Изключете уреда от ел. мрежата.
- Включете уреда и го оставете да работи, докато спре сам.
- Натиснете деблокиращия бутон на гърба на уреда (долу), за да извадите зарядните батерии (виж Фиг. E - G).

Сега можете да изхвърлите всички части според разпоредбите.

Законът забранява изхвърлянето на зарядни батерии / батерии с отпадъците. Моля изхвърлете зарядните батерии / батериите чрез системата за връщане или предназначените за това съдове в магазините.

Моля не изхвърляйте уреда (без батерии / зарядни батерии) в контейнерите за отпадъци в края на срока му на експлоатация. Осведомете се във Вашата градска или общинска управа за съответното екологично изхвърляне на уреда като електрически скрап.

Опаковъчните материали са суровини, които могат да се използват повторно. Изхвърляйте ги съгласно разпоредбите, за да пазите околната среда.

● Гаранция и сервизно обслужване

Информация за горещата сервизна линия във Вашата страна ще получите от приложения документ за гаранцията.
Ние създадохме уреда с най-голямо старание. Ако въпреки това той не функционира, ние разбира се поемаме гаранцията за изработка и работата на изделието в рамките на гаранционните условия.
Гаранцията е 36 месеца и започва в деня на покупката. Моля, запазете касовата бележка като доказателство за датата на покупката. Тази гаранция не ограничава законовото гаранционно задължение.

Гаранцията не важи за:
- Износващите се части, като напр. всички подстригващи и режещи части
- Щети върху чупливи части,
- Щети, причинени от неправомерна интервенция,
- Щети, причинени от употреба на неоригинални части,
- Щети, причинени от некомпетентна употреба,
- Щети, причинени от форсмажорни обстоятелства,
- Щети, причинени от неспазване указанията за поддръжка,
- батерии.

Също така не поемаме отговорност за последиците от нецелесъобразна употреба на уреда.

● Съответствие CE

Знакът CE е поставен върху продукта в съответствие със следните европейски директиви:

Директива за ниско напрежение (2006 / 95 / EC)
Директива за електромагнитна съвместимост (2004 / 108 / EC)

Декларацията за съответствие се съхранява при фирмата, въвела продукта на пазара:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

УКАЗАНИЕ:

В рамките на подобрения на продукта си запазваме правото на технически и визуални промени на артикула и неговата окомплектовка.

Εισαγωγή
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς ..... Σελίδα 81
Περιεχόμενα παράδοσης ..... Σελίδα 82
Περιγραφή εξαρτημάτων ..... Σελίδα 82
Τεχνικά στοιχεία ..... Σελίδα 83

Ασφάλεια ..... Σελίδα 83
Γενικές υποδείξεις ασφάλειας ..... Σελίδα 84

Πριν από τη θέση σε λειτουργία
Φόρτιση συσσωρευτών ..... Σελίδα 88

Χειρισμός
Επιμήκυνση διάρκειας ζωής συσσωρευτή ..... Σελίδα 90
Συμβουλές ..... Σελίδα 90
Κούρεμα μαλλιών ..... Σελίδα 90
Κούρεμα χωρίς σετ ..... Σελίδα 92
Αραίωση μαλλιών ..... Σελίδα 92
Κουρεύετε από τα περιγράμματα στα μαλλιά, λαιμό και παραγναθίδα ..... Σελίδα 93
Κόντυμα και κόψιμο γενιού ..... Σελίδα 93

Καθαρισμός και συντήρηση ..... Σελίδα 93
Καθάρισμα περιβλήματος ..... Σελίδα 94
Καθαρισμός μηχανής κουρέματος μαλλιών / γενιού ..... Σελίδα 94

Απόρριψη ..... Σελίδα 95

Εγγύηση και Σέρβις ..... Σελίδα 96

Δήλωση Συμμόρφωσης ..... Σελίδα 97

Σε αυτή την οδηγία χρήσεως χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα εικονοδιαγράμματα / σύμβολα:	
	Διαβάστε την οδηγία χρήσεως!
	Μια φθαρμένη συσκευή, ένα καλώδιο δικτύου ή ένα βύσμα σημαίνουν κίνδυνο για τη ζωή μέσω ηλεκτροπληξίας. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου δικτύου, του βύσματος.
	Προσέχετε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προσοχή για ηλεκτροπληξία! Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση – Κίνδυνος ζωής!
V	Εναλλασσόμενη τάση
mA / mAh	Μιλλιαμπέρ / μιλλιαμπέρ-ώρες
	Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά.
	Κατηγορία προστασίας II
	Απορρίψτε τη συσκευασία, τη συσκευή και τους συσσωρευτές ξεχωριστά και με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον!

Μηχανή κουρέματος

Εισαγωγή

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,
σας ευχαριστούμε για την αγορά σας και σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού.

Με αυτή τη μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού και των εύκολα αντικαταστάσιμων σετ μήκους κοπής 6 μπορείτε να κουρέψετε διαφορετικά μήκη κοπής και να καταφέρετε καθαρά περιγράμματα. Επίσης υπάρχει ένας συρόμενος διακόπτης 2 για ρύθμιση ακριβείας μήκους. Το σύστημα κουρέματος αποτελείται από ένα σετ κοπής 1 με σειρά λεπίδων με επικάλυψη τιτανίου και κεραμικό ψαλίδι κοπής. Τα υλικά αυτά φροντίζουν για βέλτιστη και καλή απόδοση κουρέματος και σέβονται πολύ τα μαλλιά.

Οι οδηγίες αυτές σκοπεύουν να σας κατατοπίσουν σε ότι αφορά στο χειρισμό της νέας σας συσκευής και να σας διευκολύνουν στο χειρισμό. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία της νέας σας συσκευής με προσοχή και φυλάξτε τις ώστε να μπορείτε να απευθυνθείτε σε αυτές στο μέλλον.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού προορίζεται για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς. Το προϊόν προβλέπεται μόνο για το κούρεμα φυσικής τρίχας. Η χρήση του επιτρέπεται σε φυσική τρίχα-όχι σε τεχνητή ή τρίχωμα ζώων.
Σε περίπτωση χρήσης για άλλο σκοπό παύει να ισχύει η εγγυοδοσία.

Περιεχόμενα παράδοσης

1 μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού
1 σταθμός φόρτισης
1 τροφοδοτικό
6 σετ μήκους κοπής
1 σετ αραιώματος
1 βούρτσα καθαρισμού
1 ψαλίδι
1 χτένα
1 λάδι
1 θήκη ταξιδιού
1 κάπα χτενίσματος
1 οδηγίες χειρισμού

Περιγραφή εξαρτημάτων

1 Σετ κουρέματος με λεπίδα με επικάλυψη τιτανίου και κεραμικό ψαλίδι κοπής
2 Συρόμενος διακόπτης για ρύθμιση ακριβείας μήκους κοπής 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Διακόπτης Εντός / Εκτός (ON / OFF)
4 Ένδειξη ελέγχου φόρτισης (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Σταθμός φόρτισης / συγκράτηση βύσματος σύνδεσης για τροφοδοτικό
6 Σετ μήκους κοπής 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Σετ αραιώματος

Τεχνικά στοιχεία

Τροφοδοτικό:

Είσοδος:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Έξοδος:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Κλάση προστασίας:	⧈
Περιβαλλοντικές συνθήκες:	Η χρήση επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους

Μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού:

Μοντέλο:	SHBS 1000 A1
Αρ. τεμαχίου:	9133711
Συσσωρευτές:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Είσοδος:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Επιτρ. περιβαλλοντική θερμοκρασία:	+10 °C έως +40 °C

Ασφάλεια

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν από τη θέση σε λειτουργία της συσκευής. Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφάλειας προς αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και πρόκλησης φθοράς. Οι παρακάτω οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας εξοικειώσουν με το σετ αυτό και να διευκολύνουν το χειρισμό του. Το τεμάχιο έχει εξοπλιστεί με διατάξεις ασφάλειας. Παρόλα αυτά διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφάλειας και χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται μέσα σε αυτές τις οδηγίες, έτσι ώστε να μην προκαλέσει κατά λάθος τραυματισμούς ή φθορές.
Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική ανάγνωση.

Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος πρέπει να μεταβιβάζεται μαζί και αυτές τις οδηγίες.

Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

- **Η λειτουργία της συσκευής αυτής απαγορεύεται σε άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, διανοητικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή έλλειψη γνώσης, εκτός και αν για τη δική τους ασφάλεια, χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση, σχετικά με τον τρόπο χειρισμού, υπεύθυνων ατόμων.** Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψή σας, έτσι ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη μηχανή κουρέματος και τον προσαρμογέα δικτύου σε χώρο που δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά, διότι αυτά δεν είναι σε θέση πάντα να εκτιμήσουν σωστά τους πιθανούς κινδύνους.
- Μετά τη χρήση, φυλάξτε τη μηχανή κουρέματος και τον προσαρμογέα δικτύου σε ασφαλή χώρο, μακριά από παιδιά. Προσέξτε κατά το ξεπακετάρισμα της συσκευής:

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΑΠΟ ΑΣΦΥΞΙΑ!** Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

Προς αποφυγή τραυματισμών προσέξτε:

- Απαγορεύεται η χρήση συσκευής με ελαπωματικά σετ μήκους κοπής 6 ή ελαπωματικό σετ αραιώματος 7, διότι αυτά διαθέτουν αιχμηρές ακμές. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού!

Για τη διασφάλιση άψογης λειτουργίας λάβετε υπόψη σας:

- Λειτουργείτε τη συσκευή πάντα σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται πάνω στην πινακίδα τύπου, για να διευκολύνετε τη βέλτιστη λειτουργία.
- Απαγορεύεται η έκθεση της μηχανής κουρέματος σε θερμοκρασίες κάτω από +10 °C ή πάνω από +40 °C.
- Καθαρίζετε καλά τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Προς αποφυγή θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας πρέπει να λάβετε υπόψη σας:

- Μετά τη χρήση ή για τον καθαρισμό, αφαιρέστε τον προσαρμογέα δικτύου.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**
Απαγορεύεται η χρήση κατά τη διάρκεια του μπάνιου.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Απαγορεύεται αυστηρά η βύθιση της συσκευής ή του καλωδίου με προσαρμογέα μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Χειριστείτε τη συσκευή με μεγάλη προσοχή και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- Τραβήξτε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα
  - όταν εμφανιστεί βλάβη,
  - προτού καθαρίσετε τη συσκευή,
  - αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή,
  - μετά από κάθε χρήση.

  Αποσυνδέετε άμεσα από τον προσαρμογέα δικτύου και όχι από το καλώδιο.

- Σε περίπτωση που εντοπίσετε βλάβη στο καλώδιο, στον προσαρμογέα δικτύου, στο περίβλημα ή σε άλλα εξαρτήματα, απαγορεύεται να συνεχίσετε τη χρήση της συσκευής.
- Αναθέστε την εκτέλεση επιδιορθώσεων αποκλειστικά σε ειδικό έμπορο ή σε κέντρο σέρβις (βλέπε φυλλάδιο εγγύησης).

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει μέσα σε νερό, αποσυνδέστε οπωσδήποτε πρώτο τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα, προτού πιάσετε μέσα στο νερό.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Απαγορεύεται να αγγίζετε τον προσαρμογέα δικτύου με υγρά χέρια, ειδικά όταν επιθυμείτε να τον βάλετε ή βγάλετε από μία πρίζα.

- Πιάστε τον προσαρμογέα δικτύου στο περίβλημα, όταν θέλετε να τον βγάλετε από την πρίζα.
- Η εγκατάσταση μίας προστατευτικής διάταξης συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα με καταμετρημένο ρεύμα απελευθέρωσης όχι μεγαλύτερο από 30 mA προσφέρει πρόσθετη προστασία από ηλεκτροπληξία. Αναθέστε την εγκατάσταση μόνο σε ειδικό ηλεκτρολόγο.
- Για τη λειτουργία σε δίκτυο χρησιμοποιήστε μόνο τον συνημμένο αυθεντικό προσαρμογέα δικτύου.
- Ελέγχετε τακτικά τον προσαρμογέα δικτύου και τη μηχανή κουρέματος για τυχόν μηχανικές βλάβες.
- Αντικαθιστάτε τα ελαπωματικά εξαρτήματα μόνο με αυθεντικά (ειδικό εμπόριο), και μην αποπειραθείτε ποτέ να επιδιορθώσετε μία ελαπωματική συσκευή!
- Αναθέστε την εκτέλεση επιδιορθώσεων αποκλειστικά σε ειδικό έμπορο ή σε κέντρο σέρβις (βλέπε γραμμή επικοινωνίας σέρβις σε φυλλάδιο εγγύησης).

- Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην κολλάει σε πόρτες ντουλαπιών ή να περνάει πάνω από υπέρθερμες επιφάνειες. Σε διαφορετική περίπτωση ίσως καταστραφεί η μόνωση του καλωδίου.

Προς αποφυγή πυρκαγιάς προσέξτε:

- Μετά τη χρήση ή για τον καθαρισμό, αφαιρέστε τον προσαρμογέα δικτύου.
- Χειριστείτε τη συσκευή με μεγάλη προσοχή και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- Τραβήξτε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα
  - όταν εμφανιστεί βλάβη,
  - προτού καθαρίσετε τη συσκευή,
  - αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή,
  - μετά από κάθε χρήση.

  Αποσυνδέετε άμεσα από τον προσαρμογέα δικτύου και όχι από το καλώδιο.
- Σε περίπτωση που εντοπίσετε βλάβη στο καλώδιο, στον προσαρμογέα δικτύου, στο περίβλημα ή σε άλλα εξαρτήματα, απαγορεύεται να συνεχίσετε τη χρήση της συσκευής.
- Για τη λειτουργία σε δίκτυο χρησιμοποιήστε μόνο το συνημμένο αυθεντικό προσαρμογέα δικτύου.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου μόνο σε πρίζα με εύκολη πρόσβαση.
- Μην καλύπτετε τον προσαρμογέα δικτύου, προς αποφυγή ανεπίτρεπτης υπερθέρμανσης.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Η μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού μπορεί να λειτουργεί ως συσκευή με συσσωρευτή ή συσκευή που τροφοδοτείται από το δίκτυο.

● Φόρτιση συσσωρευτών

Πριν από την πρώτη εφαρμογή, πρέπει ο συσσωρευτής μηχανής κουρέματος μαλλιών / γενιού να έχει φορτιστεί τουλάχιστον για 3 ώρες. Για τις επόμενες διαδικασίες φόρτισης αρκεί διάρκεια φόρτισης της τάξης των 90 λεπτών.
Μην ξεχνάτε ότι η συσκευή πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη προτού τη χρησιμοποιήσετε χωρίς τροφοδοτικό.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με 2 συσσωρευτές NiMH και προστασία υπερφόρτωσης, ούτως ώστε οι συσσωρευτές να μπορούν να επαναφορτιστούν χωρίς να υφίσταται κίνδυνος υπερφόρτισης.

- □ Συνδέστε το καλώδιο του τροφοδοτικού με το σταθμό φόρτισης [5] της μηχανής κουρέματος μαλλιών / γενιού
- □ **Αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμού και πρόκλησης βλαβών στη συσκευή! Διασφαλίστε το γεγονός ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού εισάγετε τους συσσωρευτές.**
- □ Συνδέστε το τροφοδοτικό (διευρυμένα όρια τάσης 100-240 V) σε μία πρίζα που ανταποκρίνεται στα στοιχεία συσκευής.
- □ Η ένδειξη ελέγχου φόρτισης [4] στη μπροστινή πλευρά συσκευής ανάβει σε κόκκινο και εμφανίζεται το σύμβολο μπαταρίας, το σύμβολο για σύνδεση δικτύου και οι τιμές % για την επιτυχημένη κατάσταση φόρτισης. Μετά την επίτευξη χωρητικότητα φόρτισης

περ. 20 % αλλάζει η ένδειξη ελέγχου φόρτισης 4 σε μπλε χρώμα και αναβοσβήνει η εκάστοτε τιμή % για τη χωρητικότητα φόρτισης έως ότου επιτευχθεί η αντίστοιχη κατάσταση φόρτισης. Οι συσσωρευτές έχουν φορτιστεί πλήρως, όταν η σήμανση 100 % σταματάει να αναβοσβήνει, και παραμένει διαρκώς αναμμένη.

- Μετά την ολοκλήρωση διαδικασίας φόρτισης απενεργοποιείται η ένδειξη ελέγχου φόρτισης 4 μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Με πλήρως φορτισμένους συσσωρευτές είναι δυνατή η λειτουργία συσκευής έως περ. 60 λεπτά χωρίς σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Λειτουργία με τροφοδοτικό:

Αν η μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού ακινητοποιηθεί κατά το ξύρισμα λόγω εκφόρτισης συσσωρευτή, μπορείτε να συνεχίσετε το κούρεμα με σύνδεση τροφοδοτικού.

- Συνδέστε το βύσμα καλωδίου τροφοδοτικού στην υποδοχή στην κάτω πλευρά μηχανής κουρέματος μαλλιών / γενιού.
- Προς αποφυγή τραυματισμών και βλαβών στη συσκευή, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή προτού τη συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό (διευρυμένα όρια τάσης 100-240 V) σε μία πρίζα που ανταποκρίνεται στα στοιχεία συσκευής.
- Μετά από 1-2 δευτερόλεπτα μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ 3. Σε περίπτωση μη άμεσης εκκίνησης συσκευής, απενεργοποιήστε την εκ νέου και αναμείνατε για περ. 1 λεπτό προτού την ενεργοποιήσετε ξανά.
- Σε περίπτωση που επιθυμείτε φόρτιση συσσωρευτών με τον τρόπο αυτό χωρίς χρήση σταθμού φόρτισης 5, αυτό είναι δυνατό μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Χειρισμός

Επιμήκυνση διάρκειας ζωής συσσωρευτή

Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής συσσωρευτών, προτείνεται η πλήρης εκφόρτιση πριν από την εκ νέου φόρτιση. Για την πλήρη εκφόρτιση συσκευής λειτουργήστε έως την πλήρη ακινησία.

Συμβουλές

Τα μαλλιά που πρόκειται να κουρευτούν πρέπει να είναι καθαρά και στεγνά.

- Χτενίστε προσεκτικά τα μαλλιά, για να απομακρύνετε τους κόμπους.
- Τοποθετήστε την κάπα χτενίσματος ή μία πετσέτα γύρω από το λαιμό και τους ώμους, ώστε να μην πέσουν τα κομμένα μαλλιά μέσα στο κολάρο.

Κούρεμα μαλλιών

Συμβουλή: Ξεκινήστε με μεγαλύτερο μήκος και κοντύνετε τα μαλλιά βαθμιαία στο επιθυμητό μήκος.

Σετ μήκους κοπής 6:
- Διαλέξτε το κατάλληλο σετ μήκους κοπής 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm) για το επιθυμητό μήκος κοπής.
- Συνδέστε το επιλεγμένο σετ μήκους κοπής 6 από το πίσω μέρος της υποδοχής σετ μήκους κοπής 1. Φροντίστε ώστε και οι δύο

πείροι του σετ να ασφαλίζουν σωστά στις πλευρικές εγκοπές της συγκράτησης κεφαλής κουρέματος.

Υπόδειξη: Με τη βοήθεια του συρόμενου διακόπτη 2 μπορείτε να διαβαθμίσετε ακριβέστερα το επιθυμητό μήκος των σετ μήκους κοπής 6. Επιλέξτε π.χ. το σετ μήκους κοπής 6 για μήκος μαλλιών 22-24 mm ενώ επιθυμείτε κούρεμα μαλλιών σε μήκος 22 mm, στη συνέχεια πιέστε το συρόμενο διακόπτη 2 για τη ρύθμιση ακριβείας μήκους όσο πιο πολύ μπορείτε προς τα πάνω (0,5 mm). Η βαθμιαία ρύθμιση ακριβείας προς τα κάτω αυξάνει το μήκος κοπής σε 22,7 mm (σε ρύθμιση ακριβείας 1,2 mm), σε 23,4 mm (σε ρύθμιση ακριβείας 1,9 mm) ή σε 24 mm (σε ρύθμιση ακριβείας 2,5 mm).

Σετ μήκους κοπής 6 (mm)	**Μήκος κοπής* σε ρύθμιση ακριβείας μήκους (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι το μήκος κοπής μπορεί να διαφέρει κατά πολύ από τα στοιχεία μήκους κοπής ανάλογα από τη γωνία κοπής.

- Κουρεύετε πάντα μικρά μέρη.
- Περάστε τη μηχανή κουρέματος μαλλιών/γενιού αργά μέσα από τα μαλλιά.

- Κρατήστε τη συσκευή σε τέτοια θέση, έτσι ώστε το σετ μήκους κοπής 6 που επιλέξατε να εφάπτεται όσο πιο πολύ γίνεται.
- Κουρεύετε πάντα με φορά από το λαιμό προς την κορυφή του κεφαλιού ή από το μέτωπο και τους κροτάφους προς τα πίσω προς το μέσο του κεφαλιού.

Κούρεμα χωρίς σετ

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!
Η κεφαλή ψαλιδίσματος είναι πολύ αιχμηρή.

Χωρίς σετ μήκους κοπής 6 είναι δυνατό του κούρεμα μαλλιών σε μήκος από 0,5 mm έως 2,5 mm. Για ρύθμιση ακριβείας μήκους κοπής, ρυθμίστε το συρόμενο διακόπτη 2 στο επιθυμητό μήκος.

Υπόδειξη: Ανάλογα με τη συγκράτηση μηχανής κουρέματος μαλλιών/γενιού και της συνεπαγόμενης γωνίας ίσως να διαφέρουν τα μήκη κοπής που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες ή στα μήκη που έχουν επισημανθεί στο σετ/συσκευή.

Αραίωση μαλλιών

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να μειώσετε τον όγκο των μαλλιών, εφόσον πιάνεται και κουρεύεται μόνο ένα μέρος των μαλλιών.

- Για αραίωμα των μαλλιών εισάγετε το σετ αραιώματος 7 από μπροστά στο σετ κοπής 1. Με τη λειτουργία αυτή μειώνετε τον όγκο των μαλλιών.

Κουρεύετε από τα περιγράμματα στα μαλλιά, λαιμό και παραγναθίδα

- Στρέψτε τη συσκευή, έτσι ώστε η πίσω πλευρά να δείχνει προς τα μπροστά.
- Τοποθετήστε τις ακμές του σετ κουρέματος 1 χωρίς σετ μήκους κοπής 6 στο επιθυμητό ύψος των μαλλιών.
- Κινήστε την ενεργοποιημένη μηχανής κουρέματος μαλλιών / γενιού προς τα κάτω.

Κόντυμα και κόψιμο γενιού

- Επιλέξτε μία βαθμίδα μήκους κοπής ανάλογα με το επιθυμητό μήκος γενιού.
- Κοντύνετε βαθμιαία το γένι σας.

Καθαρισμός και συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα προτού ξεκινήσετε τον καθαρισμό της συσκευής.
- Απαγορεύεται να αγγίζετε το τροφοδοτικό με υγρά χέρια, ειδικά όταν επιθυμείτε να το βάλετε ή βγάλετε από μία πρίζα.
- Κρατάτε πάντα στεγνό το τροφοδοτικό και τον αγωγό σύνδεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού δεν επιτρέπεται να βυθιστεί μέσα σε νερό ή άλλα υγρά για καθαρισμό, διότι η συσκευή δεν είναι υδατοστεγής. Με τον τρόπο αυτό ίσως καταστραφούν τα εξαρτήματα που άγουν ρεύμα (συσσωρευτές).

Καθάρισμα περιβλήματος

- Καθαρίζετε πάντα το περίβλημα με ένα ελαφρά υγρό πανί.

Καθαρισμός μηχανής κουρέματος μαλλιών / γενιού

- Απενεργοποιήστε τη μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού πιέζοντας το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ 3.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο από τη συσκευή και τραβήξτε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Αφαιρέστε το εκάστοτε σετ μήκους κοπής 6 από τη συσκευή.
- Ξεπλύνετε αν χρειαστεί τα σετ μήκους κοπής 6 με τρεχούμενο νερό.
- Στεγνώστε τα σετ καλά.
- Πιέστε με τους αντίχειρες αντίθετα από τα δόντια της κεφαλής ψαλιδίσματος, για να αφαιρέσετε το σετ κοπής 1 από τη συγκράτηση (βλέπε Εικ. B).
- Αφαιρέστε με τη συνημμένη βούρτσα καθαρισμού τα υπόλοιπα των τριχών από το σετ κοπής 1.
- Εισάγετε εκ νέου τον αμφιδέτη σύνδεσης σετ κοπής 1 μετά από επιτυχημένο καθαρισμό στην οπή υποδοχής της συγκράτησης κεφαλής ψαλιδίσματος (βλέπε Εικ. C).
- Επιτρέψτε την εκ νέου ασφάλιση του σετ κοπής 1 από το πίσω μέρος (βλέπε Εικ. D).

Συμβουλή: Για να μειωθεί η τριβή, χρησιμοποιήστε κατά καιρούς μία έως δύο σταγόνες του λαδιού (εξαρτήματα) ανάμεσα στις λεπίδες και επαλείψτε το ομοιόμορφα. Μπορείτε να χρησιμοποιήστε οποιοδήποτε λάδι χωρίς οξέα (π.χ. λάδι μηχανής ραψίματος). Σκουπίστε το επιπλέον λάδι με ένα πανί.

Απόρριψη

Αυτή η μηχανή κουρέματος μαλλιών / γενιού περιλαμβάνει δύο συσσωρευτές NiMH.

Για την απόρριψη των συσσωρευτών πρέπει να έχουν αδειάσει εντελώς οι συσσωρευτές.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και επιτρέψτε τη λειτουργία της, έως ότου απενεργοποιηθεί από μόνη της.
- Πιέστε το πλήκτρο απομανδάλωσης στην πίσω πλευρά συσκευής (κάτω), για να αφαιρέσετε τους συσσωρευτές από τη συσκευή (βλέπε Εικ. E-G).

Στο σημείο αυτό είναι δυνατή η απόρριψη όλων των εξαρτημάτων σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Απαγορεύεται νομικά η απόρριψη συσσωρευτών / μπαταριών στα απορρίμματα. Παρακαλούμε αποσύρετε τους συσσωρευτές / μπαταρίες μέσω συστήματος ανάκτησης ή σε δοχεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό και μπορείτε να τα βρείτε στο εμπόριο.

Παρακαλούμε παραδώστε τη συσκευή (χωρίς μπαταρίες / συσσωρευτή) στο τέλος της διάρκειας ζωής της μέσα σε ειδικό δοχείο συλλογής απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από την υπηρεσία απόσυρσης της πόλης ή της κοινότητάς σας σχετικά με τις δυνατότητες φιλικής προς το περιβάλλον και ορθής απόσυρσης της συσκευής ως ηλεκτρικό απόρριμμα.

Τα υλικά συσκευασίας είναι πρώτες ύλες και συνεπώς ανακυκλώσιμα. Στα πλαίσια της προστασίας του περιβάλλοντος, αποσύρετέ τα σύμφωνα με τους κανονισμούς.

● Εγγύηση και Σέρβις

Μπορείτε να πληροφορηθείτε την αρμόδια υπηρεσία σέρβις της χώρας σας από τη συνημμένη κάρτα εγγύησης.
Η συσκευή μας κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εμφανιστούν βλάβες, αναλαμβάνουμε φυσικά στα πλαίσια των όρων εγγύησης την εγγύηση για την άψογη λειτουργία και τη λειτουργία του αποτελέσματος. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει από την ημέρα της αγοράς. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμειακής μηχανής ως απόδειξη αγοράς. Η νομική υποχρέωση εγγυοδοσίας δεν περιορίζεται από την εν λόγω εγγύηση.

Από την εγγύηση εξαιρούνται:
- τα μέρη φθοράς όπως π.χ. όλα τα εξαρτήματα ψαλιδιού και ξυρίσματος.
- βλάβες στα εύθραυστα μέρη.
- βλάβες λόγω αναρμόδιας πρόσβασης.
- βλάβες λόγω χρήσης μη αυθεντικών ανταλλακτικών.
- βλάβες λόγω ακατάλληλου χειρισμού.
- βλάβες λόγω μεγάλης βίας.
- βλάβες λόγω μη τήρησης των υποδείξεων φροντίδας.
- μπαταρίες.

Επίσης δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τα αποτελέσματα μη ορθής εφαρμογής συσκευής.

Δήλωση Συμμόρφωσης CE

Σε συμφωνία με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες, το προϊόν φέρει τη σήμανση CE:

Οδηγία χαμηλής τάσης (2006/95/EC)
Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2004/108/EC)

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι καταχωρημένη στην εταιρεία διανομής:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei Mönchen

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Στα πλαίσια της βελτίωσης προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και οπτικών τροποποιήσεων στο τεμάχιο και στα περιεχόμενα παράδοσης.

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 101
Lieferumfang ... Seite 102
Teilebeschreibung ... Seite 102
Technische Daten ... Seite 103

Sicherheit ... Seite 103
Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 104

Vor der Inbetriebnahme
Aufladen der Akkus ... Seite 107

Bedienung
Akku-Lebensdauer verlängern ... Seite 109
Tipps ... Seite 109
Haare schneiden ... Seite 110
Schneiden ohne Aufsatz ... Seite 111
Haare ausdünnen ... Seite 112
Schneiden von Konturen an Haaransatz, Nacken und Koteletten ... Seite 112
Bart trimmen und schneiden ... Seite 112

Reinigung und Pflege ... Seite 112
Reinigung des Gehäuses ... Seite 113
Reinigung Haar-/Bartschneider ... Seite 113

Entsorgung ... Seite 114

Garantie und Service ... Seite 115

Konformität ... Seite 116

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:	
	Bedienungsanleitung lesen!
	Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
	Achtung! Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Stromschlaggefahr! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!
V	Volt
mA/ mAh	Milli-Ampere / Milli-Ampere-Stunde
	Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogerätes fern.
	Schutzklasse II
	Entsorgen Sie Verpackung, Gerät und Akkus getrennt und umweltgerecht!

Haarschneider

Einleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir bedanken uns für Ihren Einkauf und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar-/Bartschneider.

Mit diesem Haar-/Bartschneider und seinen leicht auswechselbaren Schnittlängen-Aufsätzen [6] können Sie verschiedene Schnittlängen und saubere Konturen schneiden. Zusätzlich steht ein Schiebeschalter [2] für die Längen-Feinjustierung zur Verfügung. Das Schneidsystem besteht aus einem Schneidesatz [1] mit titanbeschichtetem Klingenblock und Keramik-Schneidmesser. Diese Materialien sorgen für eine optimale, gründliche Schneidleistung und sind dabei besonders hautschonend.

Diese Anleitung wird Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut machen und Ihnen die Bedienung erleichtern. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme Ihres neuen Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar-/Bartschneider ist nur für private Nutzung und nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen. Das Gerät ist nur zum Schneiden von Naturhaar vorgesehen. Es darf nur bei menschlichem Haar – nicht bei Kunst- oder Tierhaar – angewendet werden. Bei zweckfremdem Einsatz erlischt die Gewährleistung.

Lieferumfang

1 Haar-/Bartschneider
1 Ladestation
1 Steckernetzteil
6 Schnittlängen-Aufsätze
1 Ausdünn-Aufsatz
1 Reinigungsbürste
1 Schere
1 Kamm
1 Scheröl
1 Reiseetui
1 Frisierumhang
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Schneidsatz mit titanbeschichtetem Klingenblock und Keramik-Schneidmesser
2 Schiebeschalter für Schnittlängen-Feinjustierung 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 EIN-/AUS-Schalter (ON / OFF)
4 Ladekontrollanzeige (FULL-CHARGE, 100% / 80% / 60% / 40% / 20%)
5 Ladestation / Halter mit Anschlussbuchse für Steckernetzteil
6 Schnittlängen-Aufsätze 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Ausdünn-Aufsatz

Technische Daten

Steckernetzteil:

Eingang:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Ausgang:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Schutzklasse:	⧈
Umgebungsbedingung:	Nur für Innenräume zugelassen

Haar-/Bartschneider:

Modell:	SHBS 1000 A1
Artikel-Nr.:	9133711
Akkus:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Eingang:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Zul. Umgebungstemperatur:	+10 °C bis +40 °C

Sicherheit

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, um Unfälle, Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Die nachfolgenden Bedienungshinweise sollen Sie mit diesem Set vertraut machen und Ihnen die Handhabung erleichtern. Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie den Haar- und Bartschneider und das Steckernetzteil für Kinder unzugänglich auf, weil diese mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen können.
- Bewahren Sie den Haar- und Bartschneider und das Steckernetzteil nach Gebrauch an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie beim Auspacken des Gerätes:

⚠ **GEFAHR FÜR KINDER! LEBENSGEFAHR DURCH ERSTICKEN!**
Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Zur Vermeidung von Verletzungen ist zu beachten:

- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekten Schnittlängen-Aufsätzen 6 oder defektem Ausdünn-Aufsatz 7, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs ist zu beachten:

- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild, um eine optimale Funktion zu ermöglichen.
- Setzen Sie den Haar- und Bartschneider nicht Temperaturen unter +10° C oder über +40° C aus.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich nach jeder Anwendung.

Zur Vermeidung eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages ist zu beachten:

- Nach Gebrauch oder zur Reinigung Steckernetzteil ziehen.
- ⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Nicht während des Badens benutzen.
- **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Steckernetzteil niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center (siehe Garantieunterlage) ausführen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil am Gehäuse an, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Prüfen Sie das Steckernetzteil und den Haar- und Bartschneider regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- Tauschen Sie defekte Teile ggf. gegen ein Originalteil (Fachhandel) aus, aber versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren!
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center (siehe Service-Hotline auf Garantieunterlage) ausführen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.

Zur Vermeidung eines Brandes ist zu beachten:

- Nach Gebrauch oder zur Reinigung Steckernetzteil ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

Der Haar-/Bartschneider kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

Aufladen der Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Haar-/Bartschneiders mindestens 3 Stunden aufgeladen werden. Für nachfolgende Ladevorgänge ist eine Ladezeit von 90 Minuten ausreichend.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät voll geladen ist, bevor Sie es ohne Steckernetzteil verwenden.

Das Gerät ist mit 2 NiMH-Akkus und Überladeschutz ausgestattet, damit können die Akkus ohne Gefahr einer Überladung nachgeladen werden.

- Verbinden Sie das Kabel des Steckernetzteils mit der Ladestation [5] des Haar-/Bartschneiders.
- **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr und Beschädigungen des Geräts!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Akkus aufladen.
- Stecken Sie das Steckernetzteil (Weitspannungsbereich 100-240 V) in eine den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- Die Ladekontrollanzeige [4] auf der Vorderseite des Gerätes leuchtet rot auf und das Batteriesymbol, das Symbol für Netzanschluss sowie die %-Werte für den zu erreichenden Ladestatus werden angezeigt. Nach Erreichen einer Ladekapazität von ca. 20% wechselt die Ladekontrollanzeige [4] die Farbe auf blau und der jeweilige %-Wert für die Ladekapazität blinkt, bis der entsprechende Ladestatus erreicht ist. Die Akkus sind voll geladen, wenn die 100%-Marke nicht mehr blinkt, sondern konstant angezeigt wird.
- Erst nach Beenden des Ladevorgangs schaltet sich die Ladekontrollanzeige [4] nach wenigen Sekunden aus.
- Mit voll geladenen Akkus können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Betrieb mit dem Steckernetzteil:
Kommt Ihr Haar-/Bartschneider wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während der Rasur zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil die Rasur fortsetzen.

- Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils in die Buchse auf der Unterseite des Haar-/Bartschneiders.

- Um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden, schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.
- Stecken Sie das Steckernetzteil (Weitspannungsbereich 100-240 V) in eine den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- Nach 1-2 Sekunden können Sie das Gerät durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters [3] einschalten. Sollte das Gerät nicht sofort anlaufen, schalten Sie es nochmals aus und warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie es erneut einschalten.
- Wollen Sie die Akkus ohne Nutzung der Ladestation [5] auf diese Weise aufladen, dann nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Bedienung

Akku-Lebensdauer verlängern

Für eine längere Lebensdauer der Akkus ist die komplette Entladung vor erneutem Aufladen zu empfehlen. Zum kompletten Entladen das Gerät bis zum vollständigen Stillstand betreiben.

Tipps

Das zu schneidende Haar sollte sauber und trocken sein.

- Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- Legen Sie einen Frisierumhang oder ein Tuch um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

Haare schneiden

Tipp: Beginnen Sie zuerst mit einem längeren Aufsatz und kürzen Sie das Haar schrittweise auf die gewünschte Länge.

Schnittlängen-Aufsätze 6:

- Nehmen Sie den für die gewünschte Schnittlänge passenden Schnittlängen-Aufsatz 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Stecken Sie den gewählten Schnittlängen-Aufsatz 6 von hinten auf den Schneidsatz 1. Achten Sie darauf, dass die beiden Stifte des Aufsatzes richtig in den seitlichen Vertiefungen der Scherkopfhalterung einrasten.
  Hinweis: Über den Schiebeschalter 2 können Sie die gewünschte Schnittlänge der Schnittlängen-Aufsätze 6 feiner abstufen. Wählen Sie z.B. den Schnittlängen-Aufsatz 6 für eine Haarlänge von 22-24 mm und möchten Ihr Haar auf 22 mm schneiden, dann schieben Sie den Schiebeschalter 2 für die Längen-Feinjustierung soweit wie möglich nach oben (0,5 mm). Das stufenweise Verstellen der Feinjustierung nach unten erhöht die Schnittlänge auf 22,7 mm (bei Feinjustierung 1,2 mm); auf 23,4 mm (bei Feinjustierung 1,9 mm) oder auf 24 mm (bei Feinjustierung 2,5 mm).

Schnittlängen-Aufsatz 6 (mm)	Schnittlänge* bei Längen-Feinjustierung (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0

Schnittlängen-Aufsatz [6] (mm)	Schnittlänge* bei Längen-Feinjustierung (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Bitte beachten Sie, dass die Schnittlänge je nach Schnittwinkel von der Schnittlängenangabe abweichen kann.

- Schneiden Sie immer nur kleinere Partien.
- Führen Sie den Haar-/Bartschneider langsam durch das Haar.
- Halten Sie das Gerät dabei so, dass der gewählte Schnittlängen-Aufsatz [6] möglichst flach aufliegt.
- Schneiden Sie immer vom Nacken in Richtung Oberkopf bzw. von Stirn und Schläfen nach oben zur Kopfmitte hin.

Schneiden ohne Aufsatz

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Der Scherkopf ist sehr scharf.

Ohne Schnittlängen-Aufsatz [6] kann das Haar auf eine Länge zwischen 0,5 mm und 2,5 mm geschnitten werden. Zur Feinjustierung der Schnittlänge den Schiebeschalter [2] auf die gewünschte Länge schieben.

Hinweis: Je nach Haltung des Haarschneiders und dem daraus resultierenden Winkel können die Schnittlängen zu den in dieser Anleitung genannten bzw. zu den auf dem Aufsatz/Gerät markierten Längen abweichen.

Haare ausdünnen

Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare, indem nur ein Teil der Haare erfasst und abgeschnitten wird.

- Zum Ausdünnen der Haare den Ausdünn-Aufsatz 7 von vorne auf den Schneidsatz 1 stecken. Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare.

Schneiden von Konturen an Haaransatz, Nacken und Koteletten

- Drehen Sie das Gerät um, so dass die Rückseite nach oben zeigt.
- Legen Sie die Kante des Schneidsatzes 1 ohne Schnittlängen-Aufsatz 6 an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an.
- Bewegen Sie den eingeschalteten Haar-/Bartschneider nach unten.

Bart trimmen und schneiden

- Wählen Sie eine Schnittlängen-Stufe, je nach gewünschter Bartlänge.
- Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

Reinigung und Pflege

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.
- Halten Sie Steckernetzteil und Anschlussleitung immer trocken.

⚠ WARNUNG! Der Haar-/Bartschneider darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Gerät nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.

Reinigung des Gehäuses

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch.

Reinigung Haar-/Bartschneider

- Schalten Sie den Haar-/Bartschneider durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters [3] aus.
- Trennen Sie das Kabel vom Gerät und ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Schnittlängen-Aufsatz [6] vom Gerät.
- Waschen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [6] falls erforderlich mit fließendem Wasser ab.
- Trocknen Sie die Aufsätze anschließend gut ab.
- Drücken Sie von vorne mit dem Daumen gegen die Zähne des Scherkopfes, um den Schneidsatz [1] aus der Halterung zu lösen (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste verbliebene Haarreste vom Schneidsatz [1].

- Stecken Sie die Stecklasche des Schneidsatzes 1 nach erfolgter Reinigung in die Aufnahmeöffnung der Scherkopfhalterung zurück (siehe Abb. C).
- Den Schneidsatz 1 durch leichten Druck von hinten wieder einrasten lassen (siehe Abb. D).

Tipp: Um die Reibung zu reduzieren, geben Sie gelegentlich ein bis zwei Tropfen Scheröl (Zubehör) zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z.B. Nähmaschinenöl) verwenden. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.

● Entsorgung

Dieser Haar-/Bartschneider enthält zwei NiMH-Akkus.

Für die Entsorgung der Akkus sollten die Akkus leer sein.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es in Betrieb, bis es sich von selbst ausschaltet.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste auf der Geräterückseite (unten), um die Akkus aus dem Gerät zu nehmen (siehe Abb. E-G).

Nun können Sie alle Komponenten vorschriftsmäßig entsorgen.

Es ist gesetzlich verboten, Akkus / Batterien in den Müll zu werfen. Bitte entsorgen Sie die Akkus / Batterien über das Rücknahmesystem oder einen dafür vorgesehenen Sammelbehälter im Handel.

Bitte geben Sie das Gerät (ohne Batterien / Akku) am Ende seiner Lebensdauer nicht in Müllcontainer. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung als Elektronikschrott.

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und wieder verwertbar. Entsorgen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.

● Garantie und Service

Die zuständige Servicehotline Ihres Landes entnehmen Sie bitte der beigefügten Garantieunterlage.
Unser Gerät wurde mit der größten Sorgfalt hergestellt. Sollte dennoch ein Ausfall auftreten, übernehmen wir selbstverständlich im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für die einwandfreie Beschaffenheit und Funktion des Erzeugnisses.
Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt am Tage des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauftermin auf. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Von der Garantie ausgenommen sind:
- Verschleißteile wie z.B. alle Scher- und Schneideteile,
- Schäden an zerbrechlichen Teilen,
- Schäden durch unbefugte Eingriffe,
- Schäden durch Verwenden von Nicht-Original-Ersatzteilen,
- Schäden durch unsachgemäße Handhabung,
- Schäden durch höhere Gewalt.

– Schäden durch Nichteinhaltung der Pflegehinweise,
– Batterien.

Ebenso können wir keine Haftung für die Folgen einer unsachgemäßen Anwendung des Gerätes übernehmen.

● Konformität CE

In Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen angebracht:

Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)
EMV-Richtlinie (2004 / 108 / EC)

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

HINWEIS:
Im Rahmen von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel und seinem Lieferumfang vor.

IAN 61924

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München
L&P Art.-Nr. 9133711

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Stanje informacija
Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 12 / 2010
Ident.-No.: SHBS 1000 A1122010-7